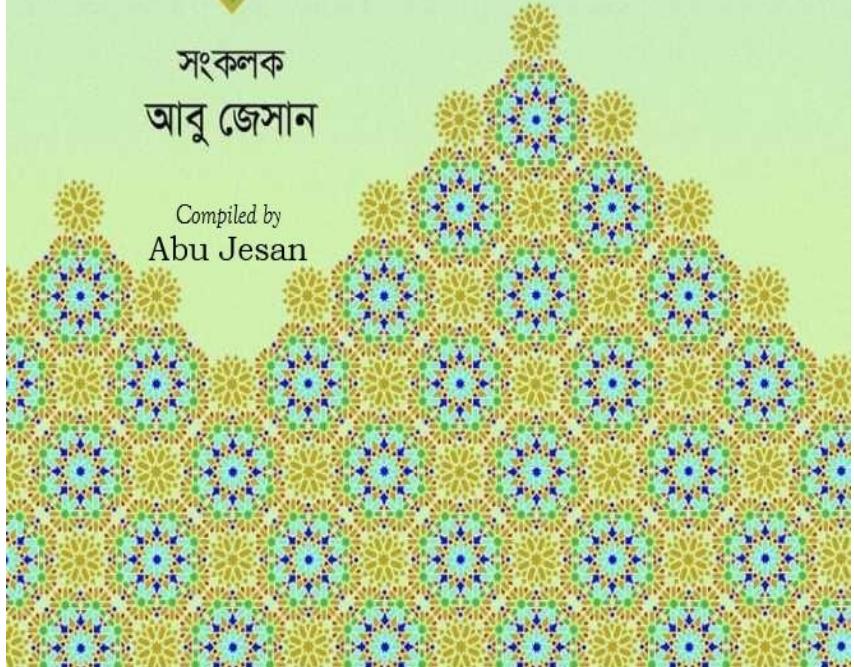


ইসলাম কি ?

What is Islam ?

সংকলক
আবু জেসান

Compiled by
Abu Jesan



What is Islam?

ইসলাম কি?

ما الإسلام؟

ইসলাম কি

সংকলক

আবু জেসান

সহযোগীতায়

মোঃ রেদওয়ানুল করিম

প্রকাশক

এস এম হাসানুল ইসলাম ঢালী

উসওয়াতুন হাসানাহ পাবলিকেশন

প্রকাশকাল

ডিসেম্বর-২০১৯

অগ্রাহায়ন- ১৪২৬

রবিউস সানি- ১৪৪০ হিজরী

প্রচ্ছদ

ওয়াহিদ জামান

ফোন: ০১৭২২-২১২-০৮৫

মুদ্রণ

মাহির প্রিন্টার্স, ফকিরাপুর ঢাকা

মূল্য : ৮০/- (আশশ টাকা) মাত্র

ISBN:

প্রাপ্তিষ্ঠান

উসওয়াতুন হাসানাহ পাবলিকেশন

১/এ উত্তর মাদারটেক, বাসাবো, সবুজবাগ, ঢাকা-১২১৪

ইসলাম অর্থ আল্লাহর নিকট আত্মসমর্পণ। যে আল্লাহর নিকট আত্মসমর্পণ করে বা ইসলাম গ্রহণ করে সে মুসলিম। আল্লাহ আত্মসমর্পণকারীর নাম দিয়েছেন ‘মুসলিম’। সমস্ত নবী-রাসূলগণ আল্লাহর কাছে আত্মসমর্পণ করেছেন, সুতরাং তারা মুসলিম। আল্লাহর কাছে মনোনীত দ্বীন (জীবন ব্যবস্থা) হচ্ছে ‘ইসলাম’। আল্লাহর সমস্ত সৃষ্টি গাছপালা, তরলতা, ফেরেশতা, পশু, পাখি, জীবজন্তু সবাই আল্লাহর কাছে আত্মসমর্পণ করেছে। জিন ও মানুষকে ইচ্ছা শক্তি দেয়া হয়েছে তারা এক আল্লাহর কাছে আত্মসমর্পণ করতে পারে, নাও করতে পারে। অন্য কোন সৃষ্টির অধিকার নাই আত্মসমর্পণ না করার।

আল্লাহ কোরআনের বিভিন্ন আয়াতে আত্মসমর্পণ করার নির্দেশ দিয়েছেন জিন ও ইন্সানকে। এবং বলেছেন তোমরা পুরোপুরি ইসলামে দাখিল হও অর্থাৎ পুরোপুরি আত্মসমর্পন করো (আংশিক আত্মসমর্পণ নয়)।

কোরআন মাজিদে আত্মসমর্পণ করার পুরস্কার ও না করার ভয়াবহ পরিণাম ও শাস্তির কথা ও আল্লাহ তা’আলা বর্ণনা করেছেন।

‘Islam’ means submission to Allah SWT. Allah named submissi people as ‘Muslims’. Whoever accepts ‘Islam’ by declaring Allah as one and only God and submith to Him is called ‘Muslim’. All the messengers and prophets were the people who submitted themselves to Allah SWT, so they were ‘Muslims’. Allah SWT has cloosen ‘Islam’ as ‘Deen’ (code of life) for mankind. All the creatures, trees-plants, Angels, beasts, birds, and animals have submitted to Allah SWT. But Mankind and Jinns are given freedom that they may submit or may not submit to Allah SWT. Other creatures are not given this freedom, so they are compelled to submit to Allah SWT.

Allah SWT ordered Mankind and Jinns to submit to Him, narrated in holy Quran is different verses. He ordered mankind and jinns to enter in to ‘Islam’ completely.

Benefits and rewards of submission and consequences and punishments of non-submission have been detailed is varses in the Holy Quran.

ইসলামের পাঁচটি শক্তি (Five pillars of Islam)

১. ঘোষণা করা, আল্লাহ ব্যতীত কোন উপাস্য নেই এবং মোহাম্মদ (সা:) আল্লাহর রাসূল।
২. সালাত কায়েম করা।
৩. যাকাত আদায় করা।
৪. হজ পালন করা (ফরজ হয়ে থাকলে)
৫. রমজান মাসে সওম রাখা।

Allah's messenger (pbuh) said Islam is based on (the following) five principles:

1. To testify that none has the right to be worshipped but Allah and Muhammad is Allah's Messenger (pbuh)
2. To offer the (compulsory congregation) prayer dutifully and perfectly
3. To pay Zakat (i.e. obligatory charity)
4. To perform Hajj (i.e. pilgrimage to Mecca)
5. To observe fast during the month of Ramadan.

শব্দের উৎপত্তি (Etymology):

ইসলাম (اسلام) আরবি শব্দ। মূল শব্দ তিন অক্ষর বিশিষ্ট সিন, লাম, মিম (س ل م)। পরিত্র কোরআন মাজিদে ১৬টি নির্গত ফরমে ১৩৭ টি আয়াতে মোটঃ ১৪০ বার ব্যবহৃত হয়েছে। ‘আসলামা’ ও ‘ইসলাম’ ক্রিয়া ও ক্রিয়াবাচক বিশেষ্য ৪০ বার ব্যবহৃত হয়েছে। ‘সালাম’ বিশেষ্য ৪২ বার ব্যবহৃত হয়েছে। ‘মুসলিম’ বিশেষ্য ৩৯ বার ব্যবহৃত হয়েছে।

শব্দের অর্থ (Meaning):

আত্মসমর্পণ, শান্তি, সন্তানগ, বিশুদ্ধ, সুস্থ, অর্থ প্রদান, সিডি ইত্যাদি।

Submission, Peace, Greeting, Sound, healthy, Payment, Stairs, these are the meaning of derived words from the root word.

তিনি অক্ষর বিশিষ্ট মূল শব্দ সিন-লাম-যীম (س ل م) পরিত্র কোরআন মাজিদে ১৬টি নির্গত ফরমে ১৩৭ টি আয়াতে ১৪০ বার ব্যবহৃত হয়েছে।

- ❖ **সাল্লামা** (سَلَّمَ) ফরম ২ ক্রিয়া ৬ বার। আত্মসমর্পণ করা, অভিবাদন করা, অর্থ প্রদান করা।
- ❖ **আসলামা** (أَسْلَمَ) ফরম ৪ ক্রিয়া ২২ বার। আত্মসমর্পণ করা।
- ❖ **সালাম** (سَلَامٌ) বিশেষ্য ৪২ বার। শান্তি, শান্তিদাতা।
- ❖ **সিল্ম** (سَلِمٌ) বিশেষ্য (proper) ১ বার। ইসলাম।
- ❖ **সালম** (سَلَمٌ) বিশেষ্য ২ বার। শান্তি।
- ❖ **সুল্লাম** (سُلَمَ) বিশেষ্য ২ বার। সিডি।
- ❖ **সালাম** (سَلَمٌ) বিশেষ্য ৫ বার। শান্তি, আত্মসমর্পণ।
- ❖ **সালিম** (سَلِيمٌ) বিশেষ্য ২ বার। বিশুদ্ধ (Sound)।
- ❖ **সালিমুন** (سَلِيمُونٌ) কর্তাবাচক বিশেষ্য (active participle) ১ বার। বিশুদ্ধ(Sound)।
- ❖ **তাসলিম** (تَسْلِيمٌ) ক্রিয়াবাচক বিশেষ্য (verbal noun) ফরম ২, ৩ বার। আত্মসমর্পণ, সন্তাষণ।
- ❖ **মুসাল্লিমাত** (مُسْلِمَةٌ) কর্মবাচক বিশেষ্য (passive participle) ফরম ২, ৩ বার। অর্থ প্রদান, বিশুদ্ধ।
- ❖ **ইসলাম** (إِسْلَمٌ) ক্রিয়াবাচক বিশেষ্য ফরম ৪, ৮ বার। ইসলাম।
- ❖ **মুসলিম** (مُسْلِمٌ) কর্তাবাচক বিশেষ্য, ফরম ৪, ৩৯ বার। মুসলিম।
- ❖ **মুসলিমাত** (مُسْلِمَةٌ) কর্তাবাচক বিশেষ্য, ফরম ৪, ২ বার। মুসলিম।
- ❖ **মুসলিমাত** (مُسْلِمَةٌ) কর্তাবাচক বিশেষ্য, ফরম ৪, ১ বার। আত্মসমর্পণ।
- ❖ **মুসতাসলিমুন** (مُسْتَسْلِمُونَ) কর্তাবাচক বিশেষ্য, ফরম ১০, ১ বার। আত্মসমর্পণ (surrender)।

The trilateral root *sīn lām mīm* (س ل م) occurs 140 times in the Quran, in 16 derived forms:

1. Six times as the form II verb *sallama* (سَلَّمَ) to submit, to greet, to pay.
2. 22 times as the form IV verb *aslama* (أَسْلَمَ) to submit.
3. 42 times as the nominal *Salam* (سَلَامٌ) Peace, bestower of peace.
4. Twice as the noun *salm* (سَلْمٌ) Peace.
5. Once as the proper noun *sil'm* (سِلْمٌ) Islam.
6. Five times as the noun *Salam* (سَلَامٌ) to peace.
7. Twice as the noun *sullam* (سَلْمٌ) Stair, ladder.
8. Twice as the noun *salīm* (سَلِيمٌ) Sound.
9. Once as the active participle *sālimūn* (سَالِمُونَ) Sound.
10. Three times as the form II verbal noun *taslīm* (تَسْلِيمٌ) Submission, Greeting.
11. Three time as the form II passive participle *musallamat* (مُسَلَّمَةٌ) to pay, Sound.
12. Eight times as the form IV verbal noun *is'lām* (إِسْلَامٌ) Islam.
13. 39 times as the form IV active participle *mus'lim* (مُسْلِيمٌ) Muslim.
14. Twice as the form IV active participle *mus'limāt* (مُسْلِمَاتٌ) Muslim.
15. Once as the form IV active participle *mus'limat* (مُسْلِمَةٌ) surrender.
16. Once as the form X active participle *mus'taslimun* (مُسْتَسِلِمُونَ) surrender.

The translations are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

২:৭১ **সুহ** (مُسْلِمَةٌ) ৬৭ নং থেকে ৭১ আয়াত পর্যন্ত মুসা (আ:) এর কাওমকে গরু জবেহ এর নির্দেশ এবং মুসা (আ:) কে গরু সম্পর্কে বিভিন্ন প্রশ্নের বর্ণনা করা হয়েছে। আল্লাহর নির্দেশ বিনা প্রশ্নে মেনে নিতে হবে।

Healthy & Free from fault. From verse 67 to 71 Allah ordered the people of Moses to slaughter a cow & the people asked many questions about the details of cow. We must carry out the order of Allah without asking question.

قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذَلْوٌ تُثْبِرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِيَ
الْحَرَثَ مُسْلِمَةٌ لَا شِيَةَ فِيهَا قَالُوا أَلَانَ جِئْتَ بِالْحَقِّ فَذَبَحُوهَا
وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ. البقرة ৭১

সে বললো (আল্লাহ তাআলার ইঙ্গিত) সে (গাভী) হবে এমন যে, সেটি কোন চাষাবাদের কাজ করে না, জমিনে পানি সেচের কাজও করে না, সম্পূর্ণ নিখুঁত ও অক্ষিমুক্ত, (একথা শুনে) তারা বললো, এতোক্ষণে তুমি (আমাদের সামনে) সত্য কথাটা নিয়ে এসেছো! অতঃপর তারা তা-ই জবাই করল, যদিও (ইতিপূর্বে) মনে হয়নি, তারা এ কাজটি আদৌ করতে চায়। সুরা বাকারা ২:৭১

He said, "He says, 'It is a cow neither trained to plow the earth nor to irrigate the field, one free from fault with no spot upon her.' "They said, "Now you have come with the truth." So they slaughtered her, but they could hardly do it. Al-Baqarah 2:71

২:১১২ নিজেকে আল্লাহর উদ্দেশ্যে সমর্পণ করলে আল্লাহর পুরক্ষার (অর্থাৎ জান্মাত); ভয় থাকবে না; দুঃখ পাবে না।

Whoever submits to Allah will get Reward (Heaven) from Allah; No fear; No grief.

بَلْ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهُهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرٌ هُوَ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا
خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْرَثُونَ. البقرة (١١٢)

হাঁ, যে ব্যক্তি নিজেকে আল্লাহর উদ্দেশ্যে সমর্পন করেছে এবং সে সৎকর্মশীলও বটে তার জন্য তার পালনকর্তার কাছে পুরস্কার বয়েছে। তাদের ভয় নেই এবং তারা চিন্তিতও হবে না। সুরা বাকারা ২:১১২

Yes [on the contrary], whoever submits his face in Islam to Allah while being a doer of good will have his reward with his Lord. And no fear will there be concerning them, nor will they grieve. Al-Baqarah 2:112

২:১২৮ ইব্রাহিম (আ:) ও ইসমাইল (আ:) এর দোয়া: যখন আল্লাহর নির্দেশে তারা কাবা ঘর নির্মাণ করেছিলেন। হে আল্লাহ আমাদের দুজনকে এবং বংশধরদের মুসলিম (অনুগত) বানাও।

(Supplication of Ibrahim & Ismail) Our Lord make us Muslims (in submission) to you and from our descendants a Muslim nation (in submission) to you.

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتَنَا أُمَّةً مُسْلِمَةً لَكَ وَأَرْنَا
مَنَاسِكَنَا وَثُبِّتْ عَلَيْنَا إِنْكَ أَنْتَ التَّوَابُ الرَّحِيمُ . البقرة (١٢٨)

পরওয়ারদেগার! আমাদের উভয়কে তোমার আজ্ঞাবহ কর এবং আমাদের বংশধর থেকেও একটি অনুগত দল সৃষ্টি কর, আমাদের ইজ্জের রীতিনীতি বলে দাও এবং আমাদের ক্ষমা কর। নিশ্চয় তুমি তওবা কবুলকারী। দয়ালু। সুরা বাকারা ২:১২৮

Our Lord, and make us Muslims [in submission] to You and from our descendants a Muslim nation [in submission] to You. And show us our rites and accept our repentance. Indeed, You are the Accepting of repentance, the Merciful. Al-Baqarah 2:128

২:১৩১ যখন তার প্রভু তাকে (ইব্রাহিমকে) বলেছিলঃ “আত্মসমর্পন করো” সে বলেছিল (কোন প্রশ্ন না করেই) “আমি আত্মসমর্পণ করলাম রাববুল আলামিনের উদ্দেশ্যে”।

When his lord said to him (Ibrahim), “Submit”, he said “I have submitted (in Islam) to the lord of the worlds” (Without asking any question).

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ فَالَّذِي أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ . البقرة ١٣١

স্মরণ কর, যখন তাকে তার পালনকর্তা বললেনঃ অনুগত হও। সে বললঃ আমি বিশ্বপালকের অনুগত হলাম। সুরা বাকারা ২:১৩১

When his Lord said to him, "Submit", he said "I have submitted [in Islam] to the Lord of the worlds." Al-Baqarah 2:131

২:১৩২ ইব্রাহিম (আ:) ও ইয়াকুব (আ:) তাদের সন্তানদের ওসিয়ত করেছিল “মুসলিম না হয়ে তোমরা মৃত্যুবরণ করো না”।

Ibrahim (Abraham) & Yakub (Jacob) instructed their descendant “do not die except while you are Muslims”.

وَوَصَّىٰ بِهَا إِبْرَاهِيمُ بْنَيْهِ وَيَعْقُوبُ بْنَيْهِ إِنَّ اللَّهَ اصْطَطَفَ لِكُمُ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ . البقرة ١٣٢

এরই ওচিয়ত করেছে ইব্রাহীম তার সন্তানদের এবং ইয়াকুবও যে, হে আমার সন্তানগণ, নিশ্চয় আল্লাহ তোমাদের জন্য এ ধর্মকে মনোনীত করেছেন। কাজেই তোমরা মুসলমান না হয়ে কখনও মৃত্যুবরণ করো না। সুরা বাকারা ২:১৩২

And Abraham instructed his sons [to do the same] and [so did] Jacob, [saying], "O my sons, indeed Allah has chosen for you this religion, so do not die except while you are Muslims." Al-Baqarah 2:132

২:১৩৩ ইয়াকুব (আ:) তার মৃত্যুশয্যায় সন্তানদের জিজ্ঞাস করেছিল ‘আমার মৃত্যুর পরে তোমরা কার এবাদত করবে?’ তারা বলেছিল- ‘আল্লাহর এবং আমরা মুসলিম (অনুগত) হয়ে থাকবো’।

At deathbed Yakub asked his children whom you will worship after my death. They replied 'Allah'. And said 'we are Muslims (in submission) to Him.'

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتُ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مَنْ بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَإِلَهَ أَبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِلَهًا وَاحِدًا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ. البقرة {133}

তোমরা কি উপস্থিত ছিলে, যখন ইয়াকুবের মৃত্যু নিকটবর্তী হয়? যখন সে সন্তানদের বললং আমার পর তোমরা কার এবাদত করবে? তারা বললো, আমরা তোমার পিতৃ-পুরুষ ইব্রাহীম, ইসমাইল ও ইসহাকের উপাসের এবাদত করব। তিনি একক উপাস্য। এবং আমরা মুসলিম হয়ে থাকবো। সুরা বাকারা ২:১৩৩

Or were you witnesses when death approached Jacob, when he said to his sons, "What will you worship after me?" They said, "We will worship your God and the God of your fathers, Abraham and Ishmael and Isaac - one God. And we are Muslims [in submission] to Him." Al-Baqarah 2:133

২:১৩৬ মুসলিমরা বিশ্বাস করেছে-এক আল্লাহ, আল্লাহর কিতাবসমূহ, এবং তারা নবী রাসূলদের মধ্যে কোন পার্থক্য করে না এবং তারা আল্লাহরই জন্য মুসলিম।

Muslims believe in One Allah, the books of Allah and make no distinction between any of the prophets and remain Muslims (in submission).

فُولُواْ أَمَنًا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزَلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزَلَ إِلَيْ إِبْرَاهِيمَ
وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَى
وَعِيسَى وَمَا أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ
وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ . البقرة {١٣٦}

তোমরা বল, আমরা দৈমান এনেছি আল্লাহর উপর এবং যা অবতীর্ণ হয়েছে আমাদের প্রতি এবং যা অবতীর্ণ হয়েছে ইব্রাহীম, ইসমাইল, ইসহাক, ইয়াকুব এবং তদীয় বংশধরের প্রতি এবং মূসা, ঈসা, অন্যান্য নবীকে পালনকর্তার পক্ষ থেকে যা দান করা হয়েছে, তৎসমুদয়ের উপর। আমরা তাদের মধ্যে পার্থক্য করি না। আমরা তাঁরই আনুগত্যকারী। সুরা বাকারা ২:১৩৬

Say, [O believers], "We have believed in Allah and what has been revealed to us and what has been revealed to Abraham and Ishmael and Isaac and Jacob and the Descendants and what was given to Moses and Jesus and what was given to the prophets from their Lord. We make no distinction between any of them, and we are Muslims [in submission] to Him." Al-Baqarah 2:136

২:২০৮ হে দৈমানদারগণ! তোমরা পরিপূর্ণভাবে ইসলামে প্রবেশ কর এবং শয়তানের পদাঙ্ক অনুসরণ করো না।

O believers! Enter into Islam completely and do not follow the footsteps of Satan.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السَّلَمِ كَافَةً وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُواتِ
الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ . البقرة {٢٠٨}

হে দৈমানদার গণ! তোমরা পরিপূর্ণভাবে ইসলামের অন্তর্ভুক্ত হয়ে যাও এবং শয়তানের পদাঙ্ক অনুসরণ কর না। নিশ্চিত রূপে সে তোমাদের প্রকাশ্য শত্রু। সুরা বাকারা ২:২০৮

O you who have believed, enter into Islam completely [and perfectly] and do not follow the footsteps of Satan. Indeed, he is to you a clear enemy. Al-Baqarah 2:208

২:২৩৩ তালাকের পর বাচ্চার ও তালাকপ্রাপ্ত মহিলার ভরণপোষণ সম্পর্কে নির্দেশ দেয়া হচ্ছে। দুধ মা দ্বারা দুধ পান করানোর বিনিময় (سَلْفَتُمْ) ন্যায়সঙ্গত হতে হবে।

Instruction about upbringing of child and provision for divorced woman. If child is nursed by substitute payment to be made judiciously.

وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنَ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُتْمِمَ الرَّضَاعَةَ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكَسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ لَا تُكَلِّفُ نَفْسَ إِلَّا وُسْعَهَا لَا تُضَارَّ وَالِدَةُ بِوَلْدَهَا وَلَا مَوْلُودُ لَهُ بِوَلْدِهِ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ فَإِنْ أَرَادَ أَنْ فَصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاؤِرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَسْتَرِضِعُوا أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَمْتُمْ مَا آتَيْتُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ . البقرة {٢٢٣}

আর সন্তানবতী নারীরা তাদের সন্তানদেরকে পূর্ণ দু'বছর দুধ খাওয়াবে, যদি দুধ খাওয়াবার পূর্ণ মেয়াদ সমাপ্ত করতে চায়। আর সন্তানের অধিকারী অর্থাৎ, পিতার উপর হলো সে সমস্ত নারীর খোর-পোষের দায়িত্ব প্রচলিত নিয়ম অনুযায়ী। কাউকে তার সামর্থ্যাতিরিক্ত চাপের সম্মুখীন করা হয় না। আর মাকে তার সন্তানের জন্য ক্ষতিগ্রস্ত করা যাবে না। এবং যার সন্তান তাকেও তার সন্তানের কারণে ক্ষতির সম্মুখীন করা যাবে না। আর ওয়ারিসদের উপরও দায়িত্ব এই। তারপর যদি পিতা-মাতা ইচ্ছা করে, তাহলে দু'বছরের ভিতরেই নিজেদের পারস্পরিক পরামর্শক্রমে দুধ ছাড়িয়ে দিতে পারে, তাতে তাদের কোন পাপ নেই, আর যদি তোমরা কোন ধাত্রীর দ্বারা নিজের সন্তানদেরকে দুধ খাওয়াতে চাও, তাহলে যদি তোমরা সাব্যস্কৃত প্রচলিত বিনিময় দিয়ে দাও তাতেও কোন পাপ নেই। আর আল্লাহকে ভয় কর এবং জেনে রেখো যে, আল্লাহ তোমাদের যাবতীয় কাজ অত্যন্ত ভাল করেই দেখেন। সূরা বাকারা ২:২৩৩

Mothers may breastfeed their children two complete years for whoever wishes to complete the nursing [period]. Upon the
Page 11 of 80

father is the mothers' provision and their clothing according to what is acceptable. No person is charged with more than his capacity. No mother should be harmed through her child, and no father through his child. And upon the [father's] heir is [a duty] like that [of the father]. And if they both desire weaning through mutual consent from both of them and consultation, there is no blame upon either of them. And if you wish to have your children nursed by a substitute, there is no blame upon you as long as you give payment according to what is acceptable. And fear Allah and know that Allah is seeing of what you do. Al-Baqarah 2:208

৩:১৯ নিশ্চয়ই আল্লাহর কাছে একমাত্র দ্বীন ইসলাম।

Indeed, the religion in the sight of Allah is Islam.

إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
إِلَّا مَنْ بَعْدَ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغَيَّا بِنَيْتَهُمْ وَمَنْ يَكُفُّرُ بِآيَاتِ
اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ. آل عمران ٤١٩

নিঃসন্দেহে আল্লাহর নিকট গ্রহণযোগ্য দ্বীন একমাত্র ইসলাম। এবং যাদের প্রতি কিতাব দেয়া হয়েছে তাদের নিকট প্রকৃত জ্ঞান আসার পরও ওরা মতবিরোধে লিপ্ত হয়েছে, শুধুমাত্র পরম্পর বিদ্রেবশতঃ, যারা আল্লাহর নির্দেশনসমূহের প্রতি কুফরী করে তাদের জানা উচিত যে, নিশ্চিতরূপে আল্লাহ হিসাব গ্রহণে অত্যন্ত দ্রুত। সুরা ইমরান 3:19

Indeed, the religion in the sight of Allah is Islam. And those who were given the Scripture did not differ except after knowledge had come to them - out of jealous animosity between themselves. And whoever disbelieves in the verses of Allah, then indeed, Allah is swift in [taking] account. Aali Imran 3:19

৩:২০ যদি তারা আত্মসমর্পণ (ইসলাম করুন) করে তবেই হেদায়াত (সঠিক পথ) লাভ করবে।

If they submit (in Islam), they are rightly guided.

فَإِنْ حَاجُوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِي لِلَّهِ وَمَنْ اتَّبَعَنِي وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْأَمْيَّنَ أَسْلَمْتُمْ فَإِنْ أَسْلَمُوا فَقَدْ اهْتَدُوا وَإِنْ تَوَلُّوا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ . آل عمران (٤٠)

যদি তারা তোমার সাথে বিতর্কে অবতীর্ণ হয় তবে বলে দাও, "আমি এবং আমার অনুসরণকারীগণ আল্লাহর প্রতি আত্মসমর্পণ করেছি।" আর আহলে কিতাবদের এবং নিরক্ষরদের বলে দাও যে, তোমরাও কি আত্মসমর্পণ করেছ? তখন যদি তারা আত্মসমর্পণ করে, তবে সরল পথ প্রাপ্ত হলো, আর যদি মুখ ঘূরিয়ে নেয়, তাহলে তোমার দায়িত্ব হলো শুধু পৌছে দেয়া। আর আল্লাহর দৃষ্টিতে রয়েছে সকল বান্দা। সুরা ইমরান ৩:২০

So if they argue with you, say, "I have submitted myself to Allah [in Islam], and [so have] those who follow me." And say to those who were given the Scripture and [to] the unlearned, "Have you submitted yourselves?" And if they submit [in Islam], they are rightly guided; but if they turn away - then upon you is only the [duty of] notification. And Allah is seeing of [His] servants. Aali Imran 3:20

৩:৫২ ঈসা (আঃ) এর প্রশ্নের উত্তরে হাওয়ারীরা বলেছিলোঃ তুমি সাক্ষী থাকো, আমরা আত্মসমর্পকারী মুসলিম।

The disciples (Hawari) of Eisa (pbuh) replied to him you witness that we are Muslim.

فَلَمَّا أَحَسَّ عِيسَى مِنْهُمُ الْكُفُرَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ أَمَّا بِاللَّهِ وَاشْهَدُ بِأَنَا مُسْلِمُونَ .
آل عمران (٤٢)

অতঃপর ঈসা (আঃ) যখন বণী ইসরায়ীলের কুফরী সম্পর্কে উপলক্ষ্মি করতে পারলেন, তখন বললেন, কারা আছে আল্লাহর পথে আমাকে সাহায্য করবে? সঙ্গী-সাথীরা বললো, আমরা রয়েছি আল্লাহর পথে সাহায্যকারী। আমরা আল্লাহর প্রতি ঈমান এনেছি। আর তুমি সাক্ষী থাক যে, আমরা আত্মসমর্পকারী মুসলিম। সুরা ইমরান ৩:৫২

But when Jesus felt [persistence in] disbelief from them, he said, "Who are my supporters for [the cause of] Allah?" The

disciples said, " We are supporters for Allah. We have believed in Allah and testify that we are Muslims [submitting to Him].
Aali Imran 3:52

৩:৬৪ আহলে-কিতাবীরা আল্লাহর একত্বে বিশ্বাসী না হলে, তুমি (হে নবী) তাদের বলো 'তোমরা সাক্ষী থাকো, আমরা মুসলিম'।

If people of scripture turned away from oneness of Allah then you (O! prophet) say "Bear witness that we are Muslim (submitting to Him).

فُلْنَ يَأْهُلُ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلْمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَا تَعْبُدُ
إِلَّا اللَّهُ وَلَا تُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا
مِنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلُّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِإِنَّا مُسْلِمُونَ۔

عمران ۶۴

বলুনঃ 'হে আহলে-কিতাবগণ! একটি বিষয়ের দিকে আস-যা আমাদের মধ্যে ও তোমাদের মধ্যে সমান-যে, আমরা আল্লাহ ছাড়া অন্য কারও ইবাদত করব না, তাঁর সাথে কোন শরীক সাব্যস্ত করব না এবং একমাত্র আল্লাহকে ছাড়া কাউকে পালনকর্তা বানাব না। তারপর যদি তারা স্বীকার না করে, তাহলে বলে দাও যে, 'সাক্ষী থাক আমরা তো অনুগত।' সুরা ইমরান ৩:৬৪

Say, "O People of the Scripture, come to a word that is equitable between us and you - that we will not worship except Allah and not associate anything with Him and not take one another as lords instead of Allah." But if they turn away, then say, "Bear witness that we are Muslims [submitting to Him]."
Aali Imran 3:64

৩:৬৭ ইবরাহীম (আঃ) ইয়াহুদী ও ছিল না নাসারা ও (খ্রিস্টান) ছিল না, বরং সে ছিল একনিষ্ঠ মুসলিম।

Abraham was neither a Jew nor a Christian, but he was one inclining toward truth a Muslim (submitting to Allah).

مَا كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَهُودِيًّا وَلَا نَصَارَائِيًّا وَلَكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُسْلِمًا
وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ . آل عمران {٦٧}

ইব্রাহীম ইহুদী ছিলেন না এবং নাসারাও ছিলেন না, কিন্তু তিনি ছিলেন 'হানীফ' অর্থাৎ, সব মিথ্যা ধর্মের প্রতি বিমুখ এবং আত্মসমর্পণকারী, এবং তিনি মুশরিক ছিলেন না। সুরা ইমরান ৩:৬৭

Abraham was neither a Jew nor a Christian, but he was one inclining toward truth, a Muslim [submitting to Allah]. And he was not of the polytheists. Aali Imran 3:67

৩:৮০ মুসলিম হবার পর সে (কোন নবী) কি তোমাদের কুফুরীর নির্দেশ দেবে?

Would he (any prophet) order you to disbelief after you had been Muslim?

وَلَا يَأْمُرَكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّنَ أَرْبَابًا أَيْأُمُرُكُمْ
بِالْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ . آل عمران {٨٠}

তাছাড়া তোমাদেরকে একথা বলাও সম্ভব নয় যে, তোমরা ফেরেশতা ও নবীগনকে নিজেদের পালনকর্তা সাব্যস্ত করে নাও। তোমাদের মুসলমান হবার পর তারা কি তোমাদেরকে কুফুরী শেখাবে? সুরা ইমরান ৩:৮০

Nor could he order you to take the angels and prophets as lords. Would he order you to disbelief after you had been Muslims? Aali Imran 3:80

৩:৮৩ মহাকাশ এবং পৃথিবীতে যারাই আছে সবাই ইচ্ছায় হোক কিংবা অনিচ্ছায় তাঁর প্রতি আত্মসমর্পণ করেছে ।

(All) those within the heavens and earth, willingly or by compulsion submitted to Him.

أَفَغَيْرَ دِينِ اللَّهِ يَبْغُونَ وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
طَوْعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ. آل عمران (٨٣)

তারা কি আংশাহর দ্বীনের পরিবর্তে অন্য দ্বীন তালাশ করছে? আসমান ও যমীনে যা কিছু রয়েছে স্বেচ্ছায় হোক বা অনিচ্ছায় হোক, তাঁরই অনুগত হবে এবং তাঁর দিকেই ফিরে যাবে। সুরা ইমরান ৩:৮৩

So is it other than the religion of Allah they desire, while to Him have submitted [all] those within the heavens and earth, willingly or by compulsion, and to Him they will be returned?
Aali Imran 3:83

৩:৮৪ হে নবী বলঃ আমরা সমস্ত নবীদের প্রতি ঈমান এনেছি, আমরা তাদের কারও মধ্যে কোন পার্থক্য করি না। আমরা মুসলিম (আত্মসমর্পণকারী)।

Say O! Prophet: we believed all the prophets we make no distinction between any of them and we are Muslim (submitting) to him.

قُلْ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنْزَلَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ
وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَى
وَعِيسَى وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرَّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ
لَهُ مُسْلِمُونَ. آل عمران (٨٤)

বনুন, আমরা ঈমান এনেছি আংশাহর উপর এবং যা কিছু অবর্তীর্ণ হয়েছে আমাদের উপর, ইব্রাহীম, ইসমাইল, ইসহাক, ইয়াকুব এবং তাঁদের সন্তানবর্গের উপর আর যা কিছু পেয়েছেন মুসা ও ইসা এবং অন্যান্য নবী রসূলগণ তাঁদের পালনকর্তার পক্ষ থেকে। আমরা তাঁদের কারো মধ্যে পার্থক্য করি না। আর আমরা তাঁরই অনুগত। সুরা ইমরান ৩:৮৪

Say, "We have believed in Allah and in what was revealed to us and what was revealed to Abraham, Ishmael, Isaac, Jacob, and the Descendants, and in what was given to Moses and Jesus and to the prophets from their Lord. We make no

What is Islam?

ইসলাম কি?

ما الإسلام؟

distinction between any of them, and we are Muslims [submitting] to Him." Aali Imran 3:84

৩:৮৫ যে কেউ ইসলাম ছাড়া কোন দীন (ধর্ম মতাদর্শ) গ্রহণ করতে চাইবে, তার থেকে তা গ্রহণ করা হবে না।

Whoever desire other than Islam as religion never will it be accepted from him.

وَمَنْ يَتَّبِعْ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِيَنًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ. آل عمران ৮০

যে লোক ইসলাম ছাড়া অন্য কোন ধর্ম তালাশ করে, কস্মিন্কালেও তা গ্রহণ করা হবে না এবং আখেরাতে সে ক্ষতি গ্রস্ত। সুরা ইমরান ৩:৮৫

And whoever desires other than Islam as religion - never will it be accepted from him, and he, in the Hereafter, will be among the losers. Aali Imran 3:85

৩:১০২ তোমরা আল্লাহকে ভয় করো তাঁকে ভয় করার হক আদায় করে এবং মুসলিম না হয়ে মরো না।

Fear Allah as He should be feared and do not die except as Muslim

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقًّا ثُقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ. آل عمران ১০২

হে ঈমানদারগণ! আল্লাহকে যেমন ভয় করা উচিত ঠিক তেমনিভাবে ভয় করতে থাক। এবং অবশ্যই মুসলমান না হয়ে মৃত্যুবরণ করো না। সুরা ইমরান ৩:১০২

O you who have believed, fear Allah as He should be feared and do not die except as Muslims [in submission to Him]. Aali Imran 3:102

৪:৬৫ এরা কখনো ঈমানদার হতে পারবে না যতক্ষণ না তারা বিনীতভাবে তোমার (রাসুলের) ফয়সালা (গ্রহণ) তসলিম (يُسِّلِّمُوا تَسْلِيْمًا) করে নেয়।

They will not (truly) believe until they accept (submit in full and willing submission) your (Prophet's) judgement.

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنفُسِهِمْ حَرَجًا مَّمَّا قَضَيْتَ وَيُسِّلِّمُوا تَسْلِيْمًا. النسا (٦٥)

অতএব, তোমার পালনকর্তার কসম, সে লোক ঈমানদার হবে না, যতক্ষণ না তাদের মধ্যে সৃষ্টি বিবাদের ব্যাপারে তোমাকে ন্যায়বিচারক বলে মনে না করো। অতঃপর তোমার মীমাংসার ব্যাপারে নিজের মনে কোন রকম সংকীর্ণতা পাবে না এবং তা হৃষ্টচিত্তে কবুল করে নেবো। সুরা নিসা ৪:৬৫

But no, by your Lord, they will not [truly] believe until they make you, [O Muhammad], judge concerning that over which they dispute among themselves and then find within themselves no discomfort from what you have judged and submit in [full, willing] submission. An-Nisa 4:65

৪:৯০ যদি তারা (মুশর্রিকরা) তোমাদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ না করে এবং তোমাদের কাছে শান্তির (السَّلَمُ) প্রস্তাব দেয়, তবে আল্লাহ তোমাদের জন্যে তাদের বিরুদ্ধে ব্যবহৃত গ্রহণের কোনো পথ রাখেন নি।

If they (polytheists) do not fight you and offer you peace then Allah has not made for you a cause (for fighting) against them.

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُّونَ إِلَيْيَ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيَتَّاقٌ أَوْ جَاءُوكُمْ حَسِرَّتْ صُدُورُهُمْ أَنْ يُقَاتِلُوكُمْ أَوْ يُقَاتِلُوا قَوْمَهُمْ وَلَوْ شَاءَ

الله لَسْلَطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقَاتُلُوكُمْ فَإِنْ اعْتَزَلُوكُمْ فَلَمْ يُفَاتِلُوكُمْ
وَأَلْقُوا إِلَيْكُمُ السَّلَمَ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا۔ (النَّاسَ ۹۰)

কিন্তু যারা এমন সম্প্রদায়ের সাথে মিলিত হয় যে, তোমাদের মধ্যে ও তাদের মধ্যে চুক্তি আছে অথবা তোমাদের কাছে এভাবে আসে যে, তাদের অন্তর তোমাদের সাথে এবং স্বজাতির সাথেও যুদ্ধ করতে অনিচ্ছুক। যদি আল্লাহ ইচ্ছে করতেন, তবে তোমাদের উপর তাদেরকে প্রবল করে দিতেন। ফলে তারা অবশ্যই তোমাদের সাথে যুদ্ধ করত। অতঃপর যদি তারা তোমাদের থেকে পৃথক থাকে তোমাদের সাথে যুদ্ধ না করে এবং তোমাদের সাথে সন্ধি করে, তবে আল্লাহ তোমাদের কে তাদের বিরুদ্ধে কোন পথ দেননি। সুরা নিসা ৪:৯০

Except for those who take refuge with a people between yourselves and whom is a treaty or those who come to you, their hearts strained at [the prospect of] fighting you or fighting their own people. And if Allah had willed, He could have given them power over you, and they would have fought you. So if they remove themselves from you and do not fight you and offer you peace, then Allah has not made for you a cause [for fighting] against them. An-Nisa 4:90

৪:৯১ তোমাদের কাছে নিরাপত্তা চাওয়ার পর মুশরিকদের যখন ফেতনার দিকে আহবান করা হয় তখন তারা পূর্বঅবস্থায় ফিরে যায়। সুতরাং এদেরকে গ্রেফতার করবে এবং হত্যা করবে যদি তারা হাত গুটিয়ে না রাখে।

After asking security from you, every time they are returned to (the influence of) disbelief, they fall back into it. If they do not restrain hands, then seize them and kill them wherever you overtake them.

سَتَجِدُونَ آخَرِينَ يُرِيدُونَ أَنْ يَأْمُنُوكُمْ وَيَأْمُنُوا قَوْمَهُمْ كُلَّ
مَا رُدُوا إِلَى الْفَتْنَةِ أَرْكِسُوا فِيهَا فَإِنْ لَمْ يَعْتَزَلُوكُمْ وَيُلْقُوا
إِلَيْكُمُ السَّلَمَ وَيَكْفُرُوا أَيْدِيهِمْ فَخُذُوهُمْ وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ تَفْقِهُمْ هُمْ
وَأُولَئِكُمْ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا مُّبِينًا۔ (النَّاسَ ۹۱)

এখন তুমি আরও এক সম্প্রদায়কে পাবে। তারা তোমাদের কাছেও স্বজাতির কাছেও এবং নির্বিশ্ব হয়ে থাকতে চায়। যখন তাদেরকে ফ্যাসাদের প্রতি মনোনিবেশ করানো হয়, তখন তারা তাতে নিপত্তি হয়, অতএব তারা যদি তোমাদের থেকে নিবৃত্ত না হয়, তোমাদের সাথে সক্ষি না রাখে এবং স্বীয় হস্তসমূহকে বিরত না রাখে, তবে তোমরা তাদেরকে পাকড়াও কর এবং যেখানে পাও হত্যা কর। আমি তাদের বিরুদ্ধে তোমাদেরকে প্রকাশ্য যুক্তি-প্রমাণ দান করেছি। সুরা নিসা 8:৯১

You will find others who wish to obtain security from you and [to] obtain security from their people. Every time they are returned to [the influence of] disbelief, they fall back into it. So if they do not withdraw from you or offer you peace or restrain their hands, then seize them and kill them wherever you overtake them. And those - We have made for you against them a clear authorization. An-Nisa 4:91

৪:৯২

ভুলবশত মুমিন হত্যার কাফফারার বিধান।

Rules of penalty for killing by mistake a Believer.

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا حَطَّاً وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا حَطَّاً فَتَحْرِيرُ رَقْبَةِ مُؤْمِنَةِ وَدِيَةً مُسْلَمَةً إِلَى أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَصَدِّقُوا فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَّكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقْبَةِ مُؤْمِنَةِ وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيقَاتٌ فَدِيَةً مُسْلَمَةً إِلَى أَهْلِهِ وَتَحْرِيرُ رَقْبَةِ مُؤْمِنَةِ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِنَ اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْمًا حَكِيمًا। النسا

﴿٩٢﴾

মুসলমানের কাজ নয় যে, মুসলমানকে হত্যা করে; কিন্তু ভুলক্রমে। যে ব্যক্তি মুসলমানকে ভুলক্রমে হত্যা করে, সে একজন মুসলমান ক্রীতদাস মুক্ত করবে এবং রাত্ত বিনিময় সমর্পন করবে তার স্বজনদেরকে; কিন্তু যদি তারা ক্ষমা করে দেয়। অতঃপর যদি নিহত ব্যক্তি তোমাদের শক্ত সম্প্রদায়ের অন্তর্গত হয়, তবে মুসলমান ক্রীতদাস মুক্ত করবে এবং

যদি সে তোমাদের সাথে চুক্তিবদ্ধ কোন সম্প্রদায়ের অঙ্গর্গত হয়, তবে রাত্তি বিনিময় সমর্পণ করবে তার স্বজনদেরকে এবং একজন মুসলমান ক্রীতদাস মুক্ত করবে। অতঃপর যে ব্যক্তি না পায়, সে আল্লাহর কাছ থেকে গোনাহ মাফ করানোর জন্যে উপর্যুপুরি দুই মাস রোয়া রাখবে। আল্লাহ, মহাজনী, প্রজাময়। সুরা নিসা ৪:৯২

And never is it for a believer to kill a believer except by mistake. And whoever kills a believer by mistake - then the freeing of a believing slave and a compensation payment presented to the deceased's family [is required] unless they give [up their right as] charity. But if the deceased was from a people at war with you and he was a believer - then [only] the freeing of a believing slave; and if he was from a people with whom you have a treaty - then a compensation payment presented to his family and the freeing of a believing slave. And whoever does not find [one or cannot afford to buy one] - then [instead], a fast for two months consecutively, [seeking] acceptance of repentance from Allah. And Allah is ever knowing and Wise. An-Nisa 4:92

৪:৯৮ কেউ তোমাদের সালাম করলে দুনিয়ার স্বার্থ কামনায় তাকে
বলো নাঃ “তমি মমিন নও”।

Do not say to one who gives you (a greeting of) peace "you are not a believer", aspiring for the goods of worldly life.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا وَلَا
تَقُولُوا لِمَنْ أَلَقَ إِلَيْكُمُ السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا تَبَتَّعُونَ عَرَضَ
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَعِنَّدَ اللَّهِ مَعَانِمُ كَثِيرَةٍ كَذَلِكَ كُثُرُمُ مِنْ قَبْلِ فَمَنْ

اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَّئِنُوا إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَيْرًا。 (النَّاسٌ ٩٤)

হে ঈমানদারগণ! তোমরা যখন আল্লাহর পথে সফর কর, তখন যাচাই করে নিও এবং যে, তোমাদেরকে সালাম করে তাকে বলো না যে, তুমি মুসলমান নও। তোমরা পার্থিব জীবনের সম্পদ অব্যবহৃত কর, বস্তুতঃ আল্লাহর কাছে অনেক সম্পদ রয়েছে। তোমরা ও

তো এমনি ছিলে ইতিপূর্বে; অতঃপর আল্লাহ তোমাদের প্রতি অনুগ্রহ করেছেন। অতএব, এখন অনুসন্ধান করে নিও। নিশ্চয় আল্লাহ তোমাদের কাজ কর্মের খবর রাখেন। সুরা নিসা 8:৯৮

O you who have believed, when you go forth [to fight] in the cause of Allah, investigate; and do not say to one who gives you [a greeting of] peace "You are not a believer," aspiring for the goods of worldly life; for with Allah are many acquisitions. You [yourselves] were like that before; then Allah conferred His favor upon you, so investigate. Indeed Allah is ever, with what you do, acquainted. An-Nisa 4:94

৪:১২৫ দীনের দিক থেকে এই ব্যক্তির চেয়ে উত্তম কে আছে, যে মুহসিন অবস্থায় আল্লাহর বাধ্যতা স্বীকার করে নিয়েছে এবং একনিষ্ঠভাবে ইব্রাহিমের মিল্লাত অনুসরণ করেছে।

And who is better in religion than one who submits himself to Allah while being a doer of good and follows the religion of Abraham inclining toward truth?

وَمَنْ أَحَسْنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَاتَّخَذَ اللَّهَ إِبْرَاهِيمَ حَلِيلًا. (النَّسَاء ۱۲۵)

যে আল্লাহর নির্দেশের সামনে মস্তক অবনত করে সৎকাজে নিয়োজিত থাকে এবং ইব্রাহিমের ধর্ম অনুসরণ করে, যিনি একনিষ্ঠ ছিলেন, তার চাইতে উত্তম ধর্ম কার? আল্লাহ ইব্রাহীমকে বন্ধুরূপে গ্রহণ করেছেন। সুরা নিসা 8:১২৫

And who is better in religion than one who submits himself to Allah while being a doer of good and follows the religion of Abraham, inclining toward truth? And Allah took Abraham as an intimate friend. An-Nisa 4:125

৫:৩

আজ আমি তোমাদের জন্যে পূর্ণ করে দিলাম তোমাদের দ্বীন, পরিপূর্ণ করে দিলাম তোমাদের প্রতি আমার নিয়ামত (আল কোরআন) এবং তোমাদের জন্যে দ্বীন (জীবনব্যবস্থা) মনোনীত করলাম ইসলামকে।

Today I have perfected for you your religion and completed my favor upon you and have approved for you Islam as religion.

حُرّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالدَّمُ وَلَحْمُ الْخِزِيرِ وَمَا أَهْلَ لِغَيْرِ
اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ
السَّبَعُ إِلَّا مَا ذَكَيْتُمْ وَمَا دُبَحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَنْ تَسْتَقِسِمُوا
بِالْأَرْلَامِ ذَلِكُمْ فِسْقٌ الْيَوْمَ يَبْسَدُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ فَلَا
تَحْشُوْهُمْ وَاحْشُوْنَ الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتَمَّتُ عَلَيْكُمْ
نِعْمَتِي وَرَضِيْتُ لَكُمُ الْأَسْلَامَ دِيْنَنَا فَمَنْ اضْطَرَّ فِي مَحْمَصَةٍ
غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ۔ (المائدہ ۳)

তোমাদের জন্যে হারাম করা হয়েছে মৃত জীব, রক্ত, শুকরের মাংস, যেসব জন্তু আল্লাহ ছাড়া অন্যের নামে উৎসর্গকৃত হয়, যা কঠরোধে মারা যায়, যা আধাত লেগে মারা যায়, যা উচ্চ স্থান থেকে পতনের ফলে মারা যা, যা শিং এর আধাতে মারা যায় এবং যাকে হিংস্র জন্তু ভক্ষণ করেছে, কিন্তু যাকে তোমরা যবেহ করেছ। যে জন্তু যজ্ঞবেদীতে যবেহ করা হয় এবং যা ভাগ্য নির্ধারক শর দ্বারা বন্টন করা হয়। এসব গোনাহর কাজ। আজ কাফেরাতা তোমাদের দ্বীন থেকে নিরাশ হয়ে গেছে। অতএব তাদেরকে ভয় করো না বরং আমাকে ভয় কর। আজ আমি তোমাদের জন্যে তোমাদের দ্বীনকে পূর্ণাঙ্গ করে দিলাম, তোমাদের প্রতি আমার অবদান সম্পূর্ণ করে দিলাম এবং ইসলামকে তোমাদের জন্যে দ্বীন হিসেবে পছন্দ করলাম। অতএব যে ব্যাক্তি তীব্র ক্ষুধায় কাতর হয়ে পড়ে; কিন্তু কোন গোনাহর প্রতি প্রবণতা না থাকে, তবে নিশ্চয়ই আল্লাহ তা'আলা ক্ষমাশীল। সুরা মায়েদা ৫:৩

Prohibited to you are dead animals, blood, the flesh of swine, and that which has been dedicated to other than Allah, and [those animals] killed by strangling or by a violent blow or by a head-long fall or by the goring of horns, and those from which a wild animal has eaten, except what you [are able to]

slaughter [before its death], and those which are sacrificed on stone altars, and [prohibited is] that you seek decision through divining arrows. That is grave disobedience. This day those who disbelieve have despaired of [defeating] your religion; so fear them not, but fear me. This day I have perfected for you your religion and completed my favor upon you and have approved for you Islam as religion. But whoever is forced by severe hunger with no inclination to sin - then indeed, Allah is Forgiving and Merciful. Al Maidah 5:3

৫:১৬ তোমাদের কাছে তো এসে গেছে আল্লাহর পক্ষ থেকে একটি আলো (অর্থাৎ মুহাম্মদ সাঃ) এবং একটি সুস্পষ্ট কিতাব (আল কোরআন) এর মাধ্যমে আল্লাহ সেই সব লোকদের সালামের (শান্তি ও নিরাপত্তার) পথ (সুব্ল) (সলাম দেখান, যারা তার সন্তোষ লাভের আকাঙ্ক্ষী।

There has come to you from Allah light and a clear book. By which Allah guides those pursue his pleasure to the ways of peace.

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رَضْوَانَهُ سُبْلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُمْ مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ.

المائدة ৫:১৬

এর দ্বারা আল্লাহ যারা তাঁর সন্তুষ্টি কামনা করে, তাদেরকে নিরাপত্তার পথ প্রদর্শন করেন এবং তাদেরকে স্বীয় নির্দেশ দ্বারা অন্ধকার থেকে বের করে আলোর দিকে আনয়ন করেন এবং সরল পথে পরিচালনা করেন। সুরা মায়দা ৫:১৬

By which Allah guides those who pursue His pleasure to the ways of peace and brings them out from dark nesses into the light, by His permission, and guides them to a straight path. Al Maidah 5:16

৫:৮৮ আমরা তাওরাত নায়িল করেছিলাম তাতে ছিলো হেদায়াত ও নূর (জ্ঞান)। যারা ছিল আল্লাহর প্রতি আত্মসমর্পিত, তার (কিতাব)

ভিত্তিতে ইহুদীদের ফায়সালা দিতো, রাবিব ও জানীরা ও তার ভিত্তিতে ফায়সালা দিত।

We sent down the Torah, in which was guidance and light. The prophets who submitted (to Allah) judged by it for the Jews, as did the rabbis and scholars.

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَخْبَارُ بِمَا اسْتَحْفَظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا تَحْشُو النَّاسَ وَاحْشُوْنَ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ. المائدة (٤٤)

আমি তওরাত অবতীর্ণ করেছি। এতে হেদায়াত ও আলো রয়েছে। আল্লাহর আজ্ঞাবহ পঁয়গম্বর, দরবেশ ও আলেমরা এর মাধ্যমে ইহুদীদেরকে ফয়সালা দিতেন। কেননা, তাদেরকে এ খোদায়ী গ্রন্থের দেখাশোনা করার নির্দেশ দেয়া হয়েছিল এবং তাঁরা এর রক্ষণাবেক্ষণে নিযুক্ত ছিলেন। অতএব, তোমরা মানুষকে ভয় করো না এবং আমাকে ভয় কর এবং আমার আয়াত সমূহের বিনিময়ে স্বল্পমূল্যে গ্রহণ করো না, যেসব লোক আল্লাহ যা অবতীর্ণ করেছেন, তদনুযায়ী ফায়সালা করে না, তারাই কাফের। সূরা মায়দা ৫:৪৪

Indeed, we sent down the Torah, in which was guidance and light. The prophets who submitted [to Allah] judged by it for the Jews, as did the rabbis and scholars by that with which they were entrusted of the Scripture of Allah, and they were witnesses thereto. So do not fear the people but fear me, and do not exchange my verses for a small price. And whoever does not judge by what Allah has revealed - then it is those who are the disbelievers. Al Maidah 5:44

৫:১১১ যখন আমি হাওয়ারীদের ওহী (আদেশ) করেছিলাম ‘তোমরা আমার প্রতি এবং আমার রাসুলের (ইসা আঃ) প্রতি ঈমান আন’। তখন তারা বলেছিলঃ ‘আমরা ঈমান আনলাম এবং তুমি সাক্ষী থাকো আমরা মুসলিম (অনুগত, আত্মসমর্পিত)।

When I inspired to the disciples, "Believe in Me and in My messenger Jesus". They said: we have believed, so bear witness that indeed we are Muslims (is submission to Allah).

وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْحَوَارِيّْيْنَ أَنَّ آمِنُوا بِي وَبِرَسُولِي قَالُوا
آمَنَّا وَأَشْهَدُ بِأَنَّنَا مُسْلِمُوْنَ. المائدة (١١١)

আর যখন আমি হাওয়ারীদের মনে জাগ্রিত করলাম যে, আমার প্রতি এবং আমার রসূলের প্রতি বিশ্বাস স্থাপন কর, তখন তারা বলতে লাগল, আমরা বিশ্বাস স্থাপন করলাম এবং আপনি সাক্ষী থাকুন যে, আমরা অনুগত্যশীল। সুরা মায়দা ৫:১১১

And [remember] when I inspired to the disciples, "Believe in Me and in My messenger Jesus." They said, "We have believed, so bear witness that indeed we are Muslims [in submission to Allah]." Al Maidah 5:111

৬:১৪ হে নবী! বলোঃ “আমাকে নির্দেশ দেয়া হয়েছে, আত্মসমর্পণকারীদের মধ্যে আমিই যেন প্রথম ব্যক্তি হই”।

Say, "Indeed I have been commanded to be the first (among you) who submit (to Allah)

قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ أَتَّخْذُ وَلِيًّا فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ
يُطِعِمُ وَلَا يُطْعَمُ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا
تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ. الأنعام (٤)

আপনি বলে দিনঃ আমি কি আল্লাহ ব্যতীত-যিনি নভোমন্ডল ও ভূমণ্ডলের শ্রষ্টা এবং যিনি সবাইকে আহার্য দানকরেন ও তাঁকে কেউ আহার্য দান করে না অপরকে সাহায্যকারী স্থির করব? আপনি বলে দিনঃ আমি আদিষ্ট হয়েছি যে, সর্বাগ্রে আমিই আজ্ঞাবহ হব। আপনি কদাচ অংশীবাদীদের অস্ত্রভুক্ত হবেন না। সুরা আন-য়াম ৬:১৪

Say, "Is it other than Allah I should take as a protector, Creator of the heavens and the earth, while it is He who feeds and is not fed?" Say, [O Muhammad], "Indeed, I have been

commanded to be the first [among you] who submit [to Allah] and [was commanded], 'Do not ever be of the polytheists' ".
Al-Anam 6:14

৬:৩৫ (তোমার প্রতি) তাদের উপেক্ষা যদি তোমার কাছে অসহনীয় হয়, তবে যদি তোমার ক্ষমতা থাকে মাটির ভেতরে সুরঙ্গ খুঁজে নাও কিংবা আকাশে উঠার মই (স্লুমা) খুঁজে নাও এবং তাদের জন্যে কোন নির্দর্শন নিয়ে এসো।

If their evasion is difficult for you, then if you are able to seek a tunnel into the earth or a stairway into the sky to bring them a sign (then do so).

وَإِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ أَعْرَاضُهُمْ فَإِنْ أَسْتَطَعْتَ أَنْ تَنْتَبِغَ فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلُّمًا فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيْهُمْ بِآيَةٍ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدَى فَلَا تَكُونُنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ. (٣٥) الأنعام
আর যদি তাদের বিমুখতা আপনার পক্ষে কষ্টকর হয়, তবে আপনি যদি ভূতলে কোন সুড়ঙ্গ অথবা আকাশে কোন সিডি অনুসন্ধান করতে সমর্থ হন, অতঃপর তাদের কাছে কোন একটি মোজেয়া আনতে পারেন, তবে নিয়ে আসুন। আল্লাহ ইচ্ছা করলে সবাইকে সরল পথে সমবেত করতে পারতেন। অতএব, আপনি নির্বোধদের অন্তর্ভুক্ত হবেন না। সুরা আনাম ৬:৩৫

And if their evasion is difficult for you, then if you are able to seek a tunnel into the earth or a stairway into the sky to bring them a sign, [then do so]. But if Allah had willed, He would have united them upon guidance. So never be of the ignorant.
Al-Anam 6:35

৬:৫৪ সৈমানদারগণ যখন তোমার কাছে আসে, তুমি তাঁদের বলবে 'সালামুন আলাইকুম (তোমাদের প্রতি শান্তি বর্ষিত হোক)'।

When believers come to you, you say "Peace be upon you".

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِإِيمَانِنَا قُلْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَىٰ نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ أَنَّهُ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ. الأنعام ٦:٥٤

আর যখন তারা আপনার কাছে আসবে যারা আমার নিদর্শনসমূহে বিশ্বাস করে, তখন আপনি বলে দিনঃ তোমাদের উপর শান্তি বর্ষিত হোক। তোমাদের পালনকর্তা রহমত করা নিজ দায়িত্বে লিখে নিয়েছেন যে, তোমাদের মধ্যে যে কেউ অজ্ঞতাবশতঃ কোন মন্দ কাজ করে, অনস্তর এরপরে তওবা করে নেয় এবং সৎ হয়ে যায়, তবে তিনি অত্যন্ত ক্ষমাশীল, করুণাময়। সূরা আন-যাম ৬:৫৪

And when those come to you who believe in our verses, say, "Peace be upon you. Your Lord has decreed upon Himself mercy: that any of you who does wrong out of ignorance and then repents after that and corrects himself - indeed, He is Forgiving and Merciful." Al-Anam 6:54

৬:১২৫ আল্লাহ কাউকেও হেদায়েত দান করতে চাইলে ইসলামের জন্যে তার হৃদয়কে খুলে দেন।

So whoever Allah wants to guide He expands his breast to (contain) Islam.

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَسْرِخُ صَدْرَهُ لِإِسْلَامٍ وَمَنْ يُرِدُ أَنْ يُضْلِلَهُ يَجْعَلُ صَدْرَهُ ضَيْقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصْعَدُ فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ. الأنعام ٦:١٢٥

অতঃপর আল্লাহ যাকে পথ-প্রদর্শন করতে চান, তার বক্ষকে ইসলামের জন্যে উন্মুক্ত করে দেন এবং যাকে বিপথগামী করতে চান, তার বক্ষকে সংকীর্ণ অত্যধিক সংকীর্ণ করে দেন-যেন সে সবেগে আকাশে আরোহণ করছে। এমনি ভাবে যারা বিশ্বাস স্থাপন করে না। আল্লাহ তাদের উপর আয়াব বর্ণন করেন। সূরা আন-যাম ৬:১২৫

So whoever Allah wants to guide - He expands his breast to [contain] Islam; and whoever He wants to misguide - He

makes his breast tight and constricted as though he were climbing into the sky. Thus does Allah place defilement upon those who do not believe. Al-Anam 6:125

৬:১২৭ তাদের জন্যে তাদের প্রভুর কাছে রয়েছে দারুসসালাম
(শান্তির ঘর)।

For them will be the home of peace with their Lord.

لَهُمْ دَارُ السَّلَامُ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ.
الأنعام {127}

তাদের জন্যেই তাদের প্রতিপালকের কাছে নিরাপত্তার গৃহ রয়েছে এবং তিনি তাদের বক্তু
তাদের কর্মের কারণে। সুরা আন'য়াম ৬:১২৭

For them will be the Home of Peace with their Lord. And He will be their protecting friend because of what they used to do. Al-Anam 6:127

৬:১৬৩ তাঁর কোন শরীক নেই। এরই নির্দেশ আমাকে দেয়া হয়েছে
এবং আমিই প্রথম মুসলিম।

**No partner has He. And this I have been commanded,
and I am the first (among you) of the Muslims.**

لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِذِلِّكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ. الأنعام {163}
তাঁর কোন অংশীদার নেই। আমি তাই আদিষ্ট হয়েছি এবং আমি প্রথম আনুগত্যশীল। সুরা
আন'য়াম ৬:১৬৩

No partner has He. And this I have been commanded, and I am the first [among you] of the Muslims." Al-Anam 6:163

৭:৪৬ (জান্নাত ও জাহানাম) উভয়ের মধ্যে থাকবে একটি হিজাব (পর্দা), আর কিছু লোক থাকবে আ'রাফে, তারা জান্নাতবাসীদের ডেকে বলেঃ 'আপনাদের প্রতি সালাম'।

Between them (Heaven and Hell) will be a partition, and on (its) elevations are men. They call out to the companions of paradise, "Peace be upon you".

وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرُفُونَ كُلًا
بِسِيمَاهُمْ وَنَادُوا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَمْ يَدْخُلُوهَا
وَهُمْ يَطْمَعُونَ. الأعراف {٤٦}

উভয়ের মাঝখানে একটি প্রাচীর থাকবে এবং আরাফের উপরে অনেক লোক থাকবে। তারা প্রত্যেককে তার চিহ্ন দ্বারা চিনে নেবে। তারা জানাতীদেরকে ডেকে বলবেঃ তোমাদের উপর শান্তি বর্ষিত হোক। তারা তখনও জান্নাতে প্রবেশ করবে না, কিন্তু প্রবেশ করার ব্যাপারে আগ্রহী হবে। সুরা আরাফ ৭:৪৬

And between them will be a partition, and on [its] elevations are men who recognize all by their mark. And they call out to the companions of Paradise, "Peace be upon you." They have not [yet] entered it, but they long intensely. Al-Araf 7:46

৭:১২৬ (ফেরাউনের জাদুকররা) বলেছিলঃ হে আমাদের প্রভু! আমাদেরকে সবর করার শক্তি দাও এবং আমাদের ওফাত দান করো মুসলিম হিসাবে।

The magicians of Pharaoh prayed to Allah "Our Lord pour upon us patience and let us die as Muslims (in submission to you).

وَمَا تَنْقِمُ مِنَّا إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِآيَاتِ رَبِّنَا لَمَّا جَاءَنَا رَبَّنَا أَفْرَغَ
عَلَيْنَا صَبَرًا وَتَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ. الأعراف {١٢٦}

বস্তুতঃ আমাদের সাথে তোমার শক্তা তো এ কারণেই যে, আমরা ঈমান এনেছি আমাদের পরওয়ারদেগারের নির্দশনসমূহের প্রতি যখন তা আমাদের নিকট পৌঁছেছে। হে আমাদের পরওয়ারদেগার আমাদের জন্য ধৈর্যের দ্বার খুলে দাও এবং আমাদেরকে মুসলমান হিসাবে মৃত্যু দান কর। সুরা আরাফ ৭:১২৬

And you do not resent us except because we believed in the signs of our Lord when they came to us. Our Lord, pour upon us patience and let us die as Muslims [in submission to You]."
Al-Araf 7:126

৮:৪৩ (বদর প্রান্তরে) আল্লাহ তোমাদের রক্ষা (স্লেম) করেছেন।

Allah saved you (is Badr Battle).

إِذْ يُرِيَكُمُ اللَّهُ فِي مَنَامِكُ قَلِيلًاً وَلَوْ أَرَاكُمْ كَثِيرًاً لَفَشِلْتُمْ
وَلَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ إِنَّهُ عَلَيْمٌ بِذَاتِ
الصُّدُورِ. الأنفال ৪৩

আল্লাহ যখন তোমাকে স্বপ্নে সেসব কাফেরের পরিমাণ অল্প করে দেখালেন; বেশী করে দেখালে তোমরা কাপুরুষতা অবলম্বন করতে এবং কাজের বেলায় বিপদ সৃষ্টি করতে কিন্তু আল্লাহ বাঁচিয়ে দিয়েছেন। তিনি অতি উত্তমভাবেই জানেন; যা কিছু অন্তরে রয়েছে। সুরা আনফাল ৮:৪৩

[Remember, O Muhammad], when Allah showed them to you in your dream as few; and if He had shown them to you as many, you [believers] would have lost courage and would have disputed in the matter [of whether to fight], but Allah saved [you from that]. Indeed, He is knowing of that within the breasts. Al-Anfal 8:43

৮:৬১ তারা যদি সঞ্চির (লস্লেম) জন্যে হাত বাড়ায়, তুমিও সঞ্চির জন্যে হাত বাড়িয়ে দিবো।

If they incline to peace, then incline to it (also).

وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلَمِ فَاجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. الأنفال {٦١}

আর যদি তারা সম্মিলিত করতে আগ্রহ প্রকাশ করে, তাহলে তুমিও সে দিকেই আগ্রহী হও এবং আল্লাহর উপর ভরসা কর। নিঃসন্দেহে তিনি শ্রবণকারী; পরিজ্ঞাত। সূরা আনফাল ৮:৬১

And if they incline to peace, then incline to it [also] and rely upon Allah. Indeed, it is He who is the Hearing, the Knowing.
Al-Anfal 8:61

৯:৭৮ ইসলামে প্রবেশ করার পর (তারা) কুফরি করেছে।

(They) disbelieved after their (pretense of) Islam.

يَخْلُفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفُرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهُمُوا بِمَا لَمْ يَنْأُلُوا وَمَا تَقْمِوَا إِلَّا أَنَّ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ فَإِنْ يَتُوبُوا يُكَلِّمُهُمْ اللَّهُ وَإِنْ يَتَوَلَّوْا يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ. التوبه {٧٤}

তারা কসম খায় যে, আমরা বলিনি, অর্থাৎ নিঃসন্দেহে তারা বলেছে কুফরী বাক্য এবং মুসলমান হবার পর অঙ্গীকৃতিজ্ঞাপনকারী হয়েছে। আর তারা কামনা করেছিল এমন বস্তুর যা তারা প্রাপ্ত হয়নি। আর এসব তারই পরিণতি ছিল যে, আল্লাহ ও তাঁর রসূল তাদেরকে সম্পদদশানী করে দিয়েছিলেন নিজের অনুগ্রহের মাধ্যমে। বস্তুতঃ এরা যদি তওবা করে নেয়, তবে তাদের জন্য মঙ্গল। আর যদি তা না মানে, তবে তাদের কে আয়াব দেবেন আল্লাহ তা'আলা, বেদনাদায়ক আয়াব দুনিয়া ও আখেরাতে। অতএব, বিশ্বচরাচরে তাদের জন্য কোন সাহায্যকারী-সমর্থক নেই। সূরা তাওবা ৯:৭৮

They swear by Allah that they did not say [anything against the Prophet] while they had said the word of disbelief and disbelieved after their [pretense of] Islam and planned that

which they were not to attain. And they were not resentful except [for the fact] that Allah and His Messenger had enriched them of His bounty. So if they repent, it is better for them; but if they turn away, Allah will punish them with a painful punishment in this world and the Hereafter. And there will not be for them on earth any protector or helper. At-Tawbah 9:74

১০:১০ আর সেখানে (জান্নাতে) তাদের অভিবাদন হবে 'সালাম'।

Their greetings there in (in paradise) will be 'Peace'.

دَعَوَاهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَتَحِيَّهُمْ فِيهَا سَلَامٌ وَآخِرُ
دَعَوَاهُمْ أَنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ. يোনস ১০:১০

সেখানে তাদের প্রার্থনা হল 'পবিত্র তোমার সত্তা হে আল্লাহ'। আর শুভেচ্ছা হল সালাম আর তাদের প্রার্থনার সমাপ্তি হয়, 'সমস্ত প্রশংসা বিশ্পালক আল্লাহর জন্য' বলে। সুরা ইউনুস ১০:১০

Their call therein will be, "Exalted are You, O Allah," and their greeting therein will be, "Peace." And the last of their call will be, "Praise to Allah, Lord of the worlds!" Yunus 10:10

১০:২৫ আল্লাহ দাওয়াত দিচ্ছেন দারুসসালামের (শান্তি নিবাস) দিকে।

Allah invites to the home of Peace.

وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ. يোনস ১০:২৫

আর আল্লাহ শান্তি-নিরা পতার আলয়ের প্রতি আহবান জানান এবং যাকে ইচ্ছা সরলপথ প্রদর্শন করেন। সুরা ইউনুস ১০:২৫

And Allah invites to the Home of Peace and guides whom He wills to a straight path. Yunus 10:25

১০:৭২ আমাকে নির্দেশ দেয়া হয়েছে, আমি যেন আত্মসমর্পকারীদের অঙ্গুর্ভুক্ত হই।

I have been commanded to be of the Muslims.

فَإِنْ تَوَلَّتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرٍ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَأَمْرَتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ. يোনস ১০:৭২

তারপরও যদি বিমুখতা অবলম্বন কর, তবে আমি তোমাদের কাছে কোন রকম বিনিময় কামনা করি না। আমার বিনিময় হল আল্লাহর দায়িত্বে। আর আমার প্রতি নির্দেশ রয়েছে যেন আমি আনুগত্য অবলম্বন করি। সুরা ইউনুস ১০:৭২

And if you turn away [from my advice] then no payment have I asked of you. My reward is only from Allah, and I have been commanded to be of the Muslims." Yunus 10:72

১০:৮৪ (মুসা তার কওমকে বলেছিলে) আল্লাহর উপর তাওয়াক্তুল করো, যদি তোমরা মুসলিম হয়ে থাকো।

Rely upon Him (Allah), if you should be Muslims.

وَقَالَ مُوسَى يَقُولُ إِنْ كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُسْلِمِينَ. يোনস ১০:৮৪

আর মুসা বলল, হে আমার সম্প্রদায়, তোমরা যদি আল্লাহর উপর সৌমান এনে থাক, তবে তারই উপর ভরসা কর যদি তোমরা ফরমাবরদার হয়ে থাক। সুরা ইউনুস ১০:৮৪

And Moses said, "O my people, if you have believed in Allah, then rely upon Him, if you should be Muslims." Yunus 10:84

১০:৯০ ফেরাউন (সমুদ্রে ডুবে মৃত্যুর পূর্বে) বললো "আমি মুসলিমদের অঙ্গুর্ভুক্ত হলামা!" (মৃত্যুর সময় সৌমান প্রহণ করে মুসলিম হলে কোন উপকারে আসে না।)

Pharaoh declared at the time of death while drowning "I am of the Muslims". (It did not benefit Pharaoh).

وَجَاءُونَا بِبَيْتِ إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَعِيْدًا
وَعَدُوا حَتَّىٰ إِذَا أَذْرَكَهُ الْعَرْقُ قَالَ آمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا
الَّذِي آمَنْتُ بِهِ بَنُوا إِسْرَائِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ. يومنس ٩٠

আর বনী-ইসরাইলকে আমি পার করে দিয়েছি নদী। তারপর তাদের পশ্চাক্ষাবন করেছে ফেরাউন ও তার সেনাবাহিনী, দুরাচার ও বাড়াবাড়ির উদ্দেশ্যে। এমনকি যখন তারা ডুবতে আরম্ভ করল, তখন বলল, এবার বিশ্বাস করে নিছিয়ে, কোন মাঝুদ নেই তাঁকে ছাড়া যাঁর উপর দুর্মান এনেছে বনী-ইসরাইল। বস্তুতঃ আমিও তাঁরই অনুগতদের অন্তর্ভুক্ত। সুরা ইউনুস ১০:৯০

And we took the Children of Israel across the sea, and Pharaoh and his soldiers pursued them in tyranny and enmity until, when drowning overtook him, he said, "I believe that there is no deity except that in whom the Children of Israel believe, and I am of the Muslims." Yunus 10:90

১১:১৮ তোমরা কি মুসলিম হবে?

Would you (not) be Muslims?

فَإِلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَكُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّمَا أُنْزَلَ بِعِلْمِ اللَّهِ وَأَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ. هود ١٤

অতঃপর তারা যদি তোমাদের কথা পুরণ করতে অপারগ হয়; তবে জেনে রাখ, এটি আল্লাহর এলম দ্বারা অবর্তীর হয়েছে; আরো একীন করে নাও যে, আল্লাহ ব্যতীত অন্য কোন মাঝুদ নেই। অতএব, এখন কি তোমরা আত্মসমর্পন করবে? সুরা হুদ ১১:১৪

And if they do not respond to you - then know that the Qur'an was revealed with the knowledge of Allah and that there is no deity except Him. Then, would you [not] be Muslims? Hud 11:14

১১:৪৮ হে নূহ! (নৌয়ান থেকে) নেমে পড়ো। আমাদের পক্ষ থেকে
তোমাদের প্রতি সালাম ও বরকত।

O Nuah, disembark in security from us and blessings upon you.

قِيلَ يَنْوُحُ اهْبِطْ بِسْلَامٍ مَّنًا وَبَرَكَاتٍ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ أُمَّمٍ مَّمَّنْ
مَّعَكَ وَأُمَّمٍ سُنْمَتْعُهُمْ ثُمَّ يَمْسُهُمْ مَّنًا عَذَابُ الْيَمِّ. هود ৪৮

হুকুম হল-হে নূহ (আঃ)! আমার পক্ষ হতে নিরাপত্তা এবং আপনার নিজের ও সঙ্গীয়
সম্প্রদায়গুলির উপর বরকত সহকারে অবতরণ করুণ। আর অন্যান্য যেসব সম্প্রদায়
রয়েছে আমি তাদের কেও উপকৃত হতে দেব। অতঃপর তাদের উপর আমার দরুণ
আঘাত আপত্তি হবে। সুরা হুদ ১১:৪৮

It was said, "O Noah, disembark in security from Us and blessings upon you and upon nations [descending] from those with you. But other nations [of them] We will grant enjoyment; then there will touch them from Us a painful punishment." Hud 11:48

১১:৬৯ আমাদের দৃত (ফেরেশতারা) সুসংবাদ নিয়ে এসেছিল
ইব্রাহিমের কাছে। এসে তারা বলেছিলঃ 'সালাম'।

Certainly did our messengers come to Abraham with good tidings, they said "Peace".

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَىٰ قَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ
فَمَا لِبِثَ أَنْ جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِيدٍ. هود ৬৯

আর অবশ্যই আমার প্রেরিত ফেরেশতারা ইব্রাহিমের কাছে সুসংবাদ নিয়ে এসেছিল
তারা বলল সালাম, তিনিও বললেন-সালাম। অতঃপর অল্পক্ষণের মধ্যেই তিনি একটি ভুনা
করা বাচ্চুর নিয়ে এলেন! সুরা হুদ ১১:৬৯

And certainly did Our messengers come to Abraham with good tidings; they said, "Peace." He said, "Peace," and did not delay in bringing [them] a roasted calf. Hud 11:69

১২:১০১ (আল্লাহর কাছে ইউসুফ (আঃ) এর দোয়া) “তোমার প্রতি
আত্মসমর্পকারী হিসাবে আমাকে মৃত্যু দান করো”।
(Joseph's supplication to Allah) “Cause me to die a Muslim”.

رَبِّيْ قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ
فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْتَ وَلِيٌّ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
تَوْفِيْنِي مُسْلِمًا وَالْحَقْنِي بِالصَّالِحِينَ يُوسُفٌ ١٠١

হে পালনকর্তা আপনি আমাকে রাষ্ট্রক্ষমতাও দান করেছেন এবং আমাকে বিভিন্ন তাৎপর্য সহ ব্যাখ্যা করার বিদ্যা শিখিয়ে দিয়েছেন। হে নবোমন্ডল ও ভূ-মন্ডলের শ্রষ্টা, আপনিই আমার কায়নির্বাহী ইহকাল ও পরকালে। আমাকে ইসলামের উপর মৃত্যুদান করুন এবং আমাকে স্বজনদের সাথে মিলিত করুন। সুরা ইউসুফ ১২:১০১

My Lord, You have given me [something] of sovereignty and taught me of the interpretation of dreams. Creator of the heavens and earth, You are my protector in this world and in the Hereafter. Cause me to die a Muslim and join me with the righteous." Yusuf 12:101

১৩:২৪ (জান্নাতীদেরকে) তারা (ফেরেশতারা) বলবে 'সালামুন
আলাইকুম'।

**Angels will call upon the companions of paradise
"Peace be upon you".**

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ. الرعد ٤٤
বলবেং তোমাদের সবরের কারণে তোমাদের উপর শান্তি বর্ষিত হোক। আর তোমাদের এ পরিগাম-গৃহ কতই না চমৎকার। সুরা রাঁদ ১৩:২৪

"Peace be upon you for what you patiently endured. And excellent is the final home." Ar-Ra'd 13:24

১৪:২৩ সেখানে (জান্মাতে) তাদের অভিবাদন হবে 'সালাম'।
Their greeting therein (in Heaven) will be, 'Peace'.

وَأُذْلِلَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ
 تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ تَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ.

ابراهيم ﷺ (১২)

এবং যারা বিশ্বাস স্থাপন করে এবং সৎকর্ম সম্পাদন করে তাদেরকে এমন উদ্যানে প্রবেশ করানো হবে, যার পাদদেশ দিয়ে নির্বারিনী সমূহ প্রবাহিত হবে তারা তাতে পালনকর্তার নির্দেশে অনন্তকাল থাকবে। যেখানে তাদের সন্তানগ হবে সালাম। সুরা ইবরাহীম ১৪:১৩

And those who believed and did righteous deeds will be admitted to gardens beneath which rivers flow, abiding eternally therein by permission of their Lord; and their greeting therein will be, "Peace!" Ibrahim 14:23

১৫:২ কাফিররাও কখনো আকাঙ্ক্ষা করে, যদি তারা মুসলিম হতো।
Perhaps those who disbelieve will wish that they had been Muslims.

رُبَّمَا يَوْدُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ. الحجر (٢)

কোন সময় কাফেররা আকাঙ্ক্ষা করবে যে, কি চমৎকার হত, যদি তারা মুসলমান হত। সুরা হিজর ১৫:২

Perhaps those who disbelieve will wish that they had been Muslims. Al-Hijr 15:2

১৫:৪৬ তাদের বলা হবেঃ "দাখিল হও (জান্মাতে) শান্তি ও নিরাপত্তার সাথে"।
Enter it (in Heaven) in peace, safe (and secure).

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ آمِنِينَ. الحجر (٤)

বলা হবেং এগুলোতে নিরাপত্তা ও শান্তি সহকরে প্রবেশ কর। সুরা হিজর ১৫:৪৬

[Having been told], "Enter it in peace, safe [and secure]." Al-Hijr 15:46

১৫:৫২ তারা (ফেরেশতারা) যখন তাঁর (ইব্রাহিম (আঃ) এর) কাছে প্রবেশ করেছিল, বলেছিলঃ 'সালাম'।

When they (Angels) entered upon him (Ibrahim) and said, "Peace".

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَحْلُونَ . الحجر ٤٢
যখন তারা তাঁর গৃহে আগমন করল এবং বললঃ সালাম। তিনি বললেনঃ আমরা তোমাদের ব্যাপারে ভীত। সুরা হিজর ১৫:৫২

When they entered upon him and said, "Peace." [Abraham] said, "Indeed, we are fearful of you." Al-Hijr 15:52

১৬:২৮ যাদেরকে ফেরেশতারা মৃত্যু ঘটায় নিজেদের প্রতি জুলুম করতে থাকা অবস্থায় তখন তারা (জালেমরা) আত্মসমর্পণ করে বলে-

The ones whom the angels take in death (while) wronging themselves, and (who) then offer submission (saying).

الَّذِينَ تَتَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنفُسِهِمْ فَلَقُوا السَّلَمَ مَا كُنَّا
نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلِّي إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ . النحل ٤٨
ফেরেশতারা তাদের জান এমতাবস্থায় কবজ করে যে, তারা নিজেদের উপর যুলুম করেছে। তখন তারা অনুগ্রহ প্রকাশ করবে যে, আমরা তো কোন মন্দ কাজ করতাম না। হঁঁয়া নিশ্চয় আল্লাহ সবিষয় অবগত আছেন, যা তোমরা করতে। সুরা মাহল ১৬:২৮

The ones whom the angels take in death [while] wronging themselves, and [who] then offer submission, [saying], "We were not doing any evil." But, yes! Indeed, Allah is knowing of what you used to do. An-Nahl 16:28

১৬:৩২ ফেরেশতারা তাদের ওফাত ঘটায় পবিত্র জীবন-যাপন করা অবস্থায়। তারা (ফেরেশতারা) বলে 'সালামুন আলাইকুম'।

The ones whom the angels take in death, (being) good and pure (the angels) will say "Peace be upon him".

الَّذِينَ تَتَوَفَّفَاهُمُ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبِينَ يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ اذْخُلُوا
الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ. النحل ৩২

ফেরেশতা যাদের জান কবজ করেন তাদের পবিত্র থাকা অবস্থায়। ফেরেশতারা বলেঃ তোমাদের প্রতি শান্তি বর্ষিত হোক। তোমরা যা করতে, তার প্রতিদানে জান্মাতে প্রবেশ কর। সুরা নাহল ১৬:৩২

The ones whom the angels take in death, [being] good and pure; [the angels] will say, "Peace be upon you. Enter Paradise for what you used to do." An-Nahl 16:32

১৬:৮১ তিনি তোমাদের জন্যে তাঁর নেয়ামত পূর্ণ করেন যাতে করে তোমরা তাঁর প্রতি বিনীত থাকো।

Thus does he complete His favor upon you that you might submit (to Him).

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّمَّا خَلَقَ طِلَالًا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الْجِبَالِ أَكْنَانًا
وَجَعَلَ لَكُم سَرَابِيلَ تَقِيمُكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيلَ تَقِيمُكُمْ بَأْسَكُمْ كَذَلِكَ
يُتْمِ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ. النحل ৮১

আল্লাহ তোমাদের জন্যে সৃজিত বস্তু দ্বারা ছায়া করে দিয়েছেন এবং পাহাড় সমূহে তোমাদের জন্যে আত্ম গোপনের জায়গা করেছেন এবং তোমাদের জন্যে পোশাক তৈরী করে দিয়েছেন, যা তোমাদেরকে গ্রীষ্ম এবং বিপদের সময় রক্ষা করে। এমনিভাবে তিনি তোমাদের প্রতি স্থীয় অনুগ্রহের পূর্ণতা দান করেন, যাতে তোমরা আত্মসমর্পণ কর। সুরা নাহল ১৬:৮১

And Allah has made for you, from that which He has created, shadows and has made for you from the mountains, shelters

and has made for you garments which protect you from the heat and garments which protect you from your [enemy in] battle. Thus does He complete His favor upon you that you might submit [to Him]. An-Nahl 16:81

১৬:৮৭

সেদিন তারা আল্লাহর কাছে আত্মসমর্পণ করবে।

And they will impart to Allah that Day (their) submission.

وَأَلْقُوا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذِ السَّلَمَ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ .
النحل { ٨٧ }

সেদিন তারা আল্লাহর সামনে আত্মসমর্পণ করবে এবং তারা যে মিথ্যা অপবাদ দিত তা বিস্মৃত হবে। সুরা নাহল ১৬:৮৭

And they will impart to Allah that Day [their] submission, and lost from them is what they used to invent. An-Nahl 16:87

১৬:৮৯

(আল কিতাব, কুরআন) একটি সুসংবাদ মুসলিমদের জন্যে।

(The Book, Quran) good tidings for Muslims.

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ أَنفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَى هُؤُلَاءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ .
النحل { ٨٩ }

সেদিন প্রত্যেক উম্মতের মধ্যে আমি একজন বর্ণনাকারী দাঁড় করাব তাদের বিপক্ষে তাদের মধ্য থেকেই এবং তাদের বিষয়ে আপনাকে সাক্ষী স্বরূপ উপস্থাপন করব। আমি আপনার প্রতি গ্রন্থ নায়িল করেছি যেটি এমন যে তা প্রত্যেক বক্তৃর সুস্পষ্ট বর্ণনা, হেদায়েত, রহমত এবং মুসলমানদের জন্যে সুসংবাদ। সুরা নাহল ১৬:৮৯

And [mention] the Day when We will resurrect among every nation a witness over them from themselves. And We will bring you, [O Muhammad], as a witness over your nation. And We have sent down to you the Book as clarification for all

things and as guidance and mercy and good tidings for the Muslims. An-Nahl 16:89

১৬:১০২ (আল কোরআন) একটি পথনির্দেশ ও সুসংবাদ মুসলিমদের জন্যে।

(Al Quran) a guidance and good tidings for Muslims.

**فُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُّسِ مِنْ رَّبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُنَبِّئَ الَّذِينَ آمَنُوا
وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ.** النحل {١٠٢}

বলুন, একে পবিত্র ফেরেশতা পালনকর্তার পক্ষ থেকে নিশ্চিত সত্যসহ নাযিল করেছেন, যাতে মুসলিমদেরকে প্রতিষ্ঠিত করেন এবং এটা মুসলমানদের জন্যে পথ নির্দেশ ও সু-সংবাদ স্বরূপ। সুরা নাহল ১৬:১০২

Say, [O Muhammad], "The Pure Spirit has brought it down from your Lord in truth to make firm those who believe and as guidance and good tidings to the Muslims." An-Nahl 16:102

১৯:১৫ তাঁর (ইয়াহিয়ার) প্রতি সালাম যেদিন তার জন্ম হয়েছিল, যেদিন তার মৃত্যু হবে। এবং যেদিন সে পুনরুদ্ধিত হবে।

Peace be upon him (John) the day he was born and the day he dies and the day he is raised alive.

وَسَلَامٌ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلْدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبَعْثَثُ حَيًّا. مরিম {١٥}

তার প্রতি শান্তি-যেদি ন সে জন্মগ্রহণ করে এবং যেদিন মৃত্যুবরণ করবে এবং যেদিন জীবিতাবস্থায় পুনরুদ্ধিত হবে। সুরা মারিম ১৯:১৫

And peace be upon him the day he was born and the day he dies and the day he is raised alive. Maryam 19:15

১৯:৩৩ আমার (ঈসার) প্রতি সালাম, যেদিন আমি জন্ম নিয়েছি,
যেদিন আমার মৃত্যু হবে এবং যেদিন আমাকে পুনরুত্থিত করা হবে।

**Peace is on me (Jesus, talked when he was in cradle)
the day I was born and the day I will die and the day I
am raised alive.**

وَالسَّلَامُ عَلَى يَوْمِ فُلْذَتْ وَيَوْمِ أَمْوَاتْ وَيَوْمِ أَبْعَثْ حَيَاً. مریم {৩৩}

আমার প্রতি সালাম যেদিন আমি জন্মগ্রহণ করেছি, যেদিন মৃত্যুবরণ করব এবং যেদিন পুনরুজ্জীবিত হয়ে উথিত হব। সূরা মারিমায় ১৯:৩৩

And peace is on me the day I was born and the day I will die and the day I am raised alive." Maryam 19:33

১৯:৪৭ ইব্রাহিম (তার পিতাকে) বললোঃ আপনার প্রতি সালাম।

[Abraham] said (to his father) "Peace will be upon you.

فَقَالَ سَلَامٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيَّاً. مریم {৪৭}

ইব্রাহিম বললেনঃ তোমার উপর শান্তি হোক, আমি আমার পালনকর্তার কাছে তোমার জন্যে ক্ষমা প্রার্থনা করব। নিশ্চয় তিনি আমার প্রতি মেহেরবান। সূরা মারিমায় ১৯:৪৭

[Abraham] said, "Peace will be upon you. I will ask forgiveness for you of my Lord. Indeed, He is ever gracious to me. Maryam 19:47

১৯:৬২ সেখানে (জান্মাতে) 'সালাম' ছাড়া কোন অর্থহীন কথাই তারা (জান্মাতবাসি) শুনবে না।

They will not hear there in (in paradise) any ill speech only (greeting of) peace.

What is Islam?

ইসলাম কি?

ما الإسلام؟

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ رِزْقٌ هُمْ فِيهَا بُكْرَةٌ
وَعَشِيًّا۔ مريم {٦٢}

তারা সেখানে সালাম ব্যতীত কোন অসার কথাবার্তা শুনবে না এবং সেখানে সকাল-সন্ধ্যা তাদের জন্যে রূপী থাকবে। সুরা মারিম্যাম ১৯:৬২

They will not hear therein any ill speech - only [greetings of] peace - and they will have their provision therein, morning and afternoon. Maryam 19:62

২০:৮৭ যে সঠিক পথের অনুসরণ করে তার প্রতি সালাম-শাস্তি।

Peach will be upon him who follows the guidance.

فَأَتَيْاهُ فَقْتُلُوا لَا إِنَّا رَسُولًا رَّبِّكَ فَأَرْسَلْنَا مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا
تُعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنَاكَ بِآيَةٍ مِّنْ رَّبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلَى مَنِ اتَّبَعَ
الْهُدَىٰ۔ طه {٤٧}

অতএব তোমরা তার কাছে যাও এবং বলঃ আমরা উভয়েই তোমার পালনকর্তার প্রেরিত রসূল, অতএব আমাদের সাথে বনী ইসরাইলকে যেতে দাও এবং তাদেরকে নিপীড়ন করো না। আমরা তোমার পালনকর্তার কাছ থেকে নির্দশন নিয়ে তোমার কাছে আগমন করেছি। এবং যে সংপথ অনুসরণ করে, তার প্রতি শাস্তি। সুরা তাহা ২০:৮৭

So go to him and say, 'Indeed, we are messengers of your Lord, so send with us the Children of Israel and do not torment them. We have come to you with a sign from your Lord. And peace will be upon he who follows the guidance. Taha 20:47

২১:৬৯ আমরা আগুনকে বললামঃ “হে আগুন! তুমি ইত্রাহিমের জন্যে সুশীতল ও নিরাপদ হয়ে যাও।

Allah said: “O Fire! Be coolness and safety upon Abraham.

فَلَنَا يَبْأَرُ كُوْنِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَى إِبْرَاهِيمَ۔ الأنبياء {٦٩}

What is Islam?

ইসলাম কি?

ما الإسلام؟

আমি বললামঃ হে অগ্নি, তুমি ইব্রাহীমের উপর শীতল ও নিরাপদ হয়ে যাও। সুরা আন্বিয়া ১:৬৯

Allah said, "O fire, be coolness and safety upon Abraham." Al-Anbya 21:69

২১:১০৮ তোমরা (তাঁর প্রতি) আত্মসমর্পণকারী হবে কি?

Will you be Muslim (in submission to Him)?

فُلْ إِنَّمَا يُوْحَى إِلَىٰ أَنَّمَا إِلَّاهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.
الأنبياء (١٠٨)

বলুনঃ আমাকে তো এ আদেশই দেয়া হয়েছে যে, তোমাদের উপাস্য একমাত্র উপাস্য।
সুতরাং তোমরা কি আজ্ঞাবহ হবে? সুরা আন্বিয়া ১:১০৮

Say, "It is only revealed to me that your god is but one God;
so will you be Muslims [in submission to Him]?" Al-Anbya 21:108

২২:৩৪ তোমরা কেবল তাঁরই প্রতি আত্মসমর্পণ করো। আর হে নবী!
সুসংবাদ দাও বিনয়ীদের।

**For your god is one God, so to Him submit. And, give
good tidings to the humble (before their Lord).**

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقْنَاهُمْ
مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَإِلَّاهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَلْمَنْ أَسْلِمُوا وَبَشِّرُ
الْمُخْتَيْبِينَ. الحج (٣٤)

আমি প্রত্যেক উম্মতের জন্যে কোরবানী নির্ধারণ করেছি, যাতে তারা আল্লাহর দেয়া
চতুর্স্পদ জন্ম যবেহ কারার সময় আল্লাহর নাম উচ্চারণ করো অতএব তোমাদের আল্লাহ
তো একমাত্র আল্লাহ সুতরাং তাঁরই আজ্ঞাধীন থাক এবং বিনয়ীগণকে সুসংবাদ দাও; সুরা
হাজ্জ ২:৩৪

And for all religion We have appointed a rite [of sacrifice]
that they may mention the name of Allah over what He has
provided for them of [sacrificial] animals. For your god is one

God, so to Him submit. And, [O Muhammad], give good tidings to the humble [before their Lord]. Al-Haj 22:34

২২:৭৮ আল্লাহই তোমাদের নামকরণ করেছেন ‘মুসলিম’। পূর্বেও এবং এই কিভাবেও।

Allah named you “Muslims” before (in former scriptures) and in this (revelation).

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جَهَادِهِ هُوَ اجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مِّلْهَةً أَيْنَكُمْ إِبْرَاهِيمَ هُوَ سَمَّاكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلٍ وَفِي هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَاتُّوِّلُوا الزَّكَوَةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَأُكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ.

الحج ٧٨

তোমরা আল্লাহর জন্যে শ্রম স্বীকার কর যেভাবে শ্রম স্বীকার করা উচিত। তিনি তোমাদেরকে পছন্দ করেছেন এবং ধর্মের ব্যাপারে তোমাদের উপর কোন সংক্রিতা রাখেননি। তোমরা তোমাদের পিতা ইব্রাহীমের ধর্মে কায়েম থাক। তিনিই তোমাদের নাম মুসলমান রেখেছেন পূর্বেও এবং এই কোরআনেও, যাতে রসূল তোমাদের জন্যে সাক্ষ্যদাতা এবং তোমরা সাক্ষ্যদাতা হও মানবমন্ডলির জন্যে। সুতরাং তোমরা নামায কায়েম কর, যাকাত দাও এবং আল্লাহকে শক্তভাবে ধারণ কর। তিনিই তোমাদের মালিক। অতএব তিনি কত উত্তম মালিক এবং কত উত্তম সাহায্যকারী। সুরা হাজ্জ ২২:৭৮

And strive for Allah with the striving due to Him. He has chosen you and has not placed upon you in the religion any difficulty. [It is] the religion of your father, Abraham. Allah named you "Muslims" before [in former scriptures] and in this [revelation] that the Messenger may be a witness over you and you may be witnesses over the people. So establish prayer and give zakah and hold fast to Allah . He is your protector; and excellent is the protector, and excellent is the helper. Al-Haj 22:78

২৪:২৭ তোমরা নিজেদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরে অনুমতি না নিয়ে এবং সালাম না দিয়ে চুকে পড়োনা।

Do not enter houses other than you own houses until you ascertain welcome and greet their inhabitants.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّىٰ تَسْتَأْنِسُوا وَتُسَلِّمُوا عَلَىٰ أَهْلِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. النور (২৭)

হে মুমিনগণ, তোমরা নিজেদের গৃহ ব্যতীত অন্য গৃহে প্রবেশ করোনা, যে পর্যন্ত আলাপ-পরিচয় না কর এবং গৃহবাসীদেরকে সালাম না কর। এটাই তোমাদের জন্যে উত্তম, যাতে তোমরা স্মরণ রাখ। সুরা নুর ২৪:২৭

O you who have believed, do not enter houses other than your own houses until you ascertain welcome and greet their inhabitants. That is best for you; perhaps you will be reminded. An-Nur 24:27

২৪:৬১ যখনই তোমরা ঘরে প্রবেশ করবে পরম্পরের প্রতি সালাম দেবো।

When you enter houses, give greeting of peace upon each other.

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَغْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَنْفَسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَمْهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخْوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخْوَالِكُمْ أَوْ بُيُوتِ حَالَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكْتُمْ مَفَاتِحَهُ أَوْ صَدِيقَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا فَإِذَا دَخَلْتُمْ

**بِيُوتًا فَسِلَمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُبَارَكَةً طَيِّبَةً
كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ.** النور {٦١}

অন্ধের জন্যে দোষ নেই, খঞ্জের জন্যে দোষ নেই, রোগীর জন্যে দোষ নেই, এবং তোমাদের নিজেদের জন্যেও দোষ নেই যে, তোমরা আহার করবে তোমাদের গৃহে অথবা তোমাদের পিতাদের গৃহে অথবা তোমাদের মাতাদের গৃহে অথবা তোমাদের ভাতাদের গৃহে অথবা তোমাদের ফুফুদের গৃহে অথবা তোমাদের মামাদের গৃহে অথবা তোমাদের খালাদের গৃহে অথবা সেই গৃহে, যার চাবি আছে তোমাদের হাতে অথবা তোমাদের বন্ধুদের গৃহে। তোমরা একত্রে আহার কর অথবা পৃথকভাবে আহার কর, তাতে তোমাদের কোন দোষ নেই। অতঃপর যখন তোমরা গৃহে প্রবেশ কর, যখন তোমাদের স্বজনদের প্রতি সালাম বলবো এটা আল্লাহর কাছ থেকে কল্যাণময় ও পবিত্র দোয়া। এমনিভাবে আল্লাহ তোমাদের জন্যে আয়াতসমূহ বিশদভাবে বর্ণনা করেন, যাতে তোমরা বুঝে নাও। সুরা নূর ২৪:৬১

There is not upon the blind [any] constraint nor upon the lame constraint nor upon the ill constraint nor upon yourselves when you eat from your [own] houses or the houses of your fathers or the houses of your mothers or the houses of your brothers or the houses of your sisters or the houses of your father's brothers or the houses of your father's sisters or the houses of your mother's brothers or the houses of your mother's sisters or [from houses] whose keys you possess or [from the house] of your friend. There is no blame upon you whether you eat together or separately. But when you enter houses, give greetings of peace upon each other - a greeting from Allah, blessed and good. Thus does Allah make clear to you the verses [of ordinance] that you may understand. An-Nur 24:61

২৫:৬৩

অজ্ঞ লোকেরা যখন তাদের সাথে বিতর্ক করতে চায়, তারা বলে 'সালাম'।

When the ignorant address them (harshly), they say (words of) Peace.

وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هُوَنَا وَإِذَا
خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا۔ الفرقان (٦٣)

রহমান-এর বান্দা তারাই, যারা পৃথিবীতে নশ্বভাবে চলাফেরা করে এবং তাদের সাথে যখন মুখ্যরা কথা বলতে থাকে, তখন তারা বলে, সালাম। সুরা ফুরকান ২৫:৬৩

And the servants of the Most Merciful are those who walk upon the earth easily, and when the ignorant address them [harshly], they say [words of] peace, Al-Furqan 25:63

২৫:৭৫ তাদেরকে সেখানে (জান্মাতে) অভ্যর্থনা দেয়া হবে অভিবাদন এবং সালাম সহকারে।

They will be received there in (in paradise) with greetings and peace.

أُولَئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَلِيُقْرَأُونَ فِيهَا تَحِيَّةً
وَسَلَامًا۔ الفرقان (٧٥)

তাদেরকে তাদের সবরের প্রতিদানে জান্মাতে কক্ষ দেয়া হবে এবং তাদেরকে তথায় দোয়া ও সালাম সহকারে অভ্যর্থনা করা হবে। সুরা ফুরকান ২৫:৭৫

Those will be awarded the Chamber for what they patiently endured, and they will be received therein with greetings and [words of] peace. Al-Furqan 25:75

২৬:৮৯ উপকার লাভ করবে সে, যে হাজির হবে শুন্দ শান্ত কৰ্ত্ত নিয়ে।

(Will be benefited) only one who comes to Allah with a sound heart.

إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ۔ الشعرا (٨٩)

কিন্তু যে সুস্থ অন্তর নিয়ে আল্লাহর কাছে আসবে। সুরা শু'য়ারা ২৬:৮৯

What is Islam?

ইসলাম কি?

ما الإسلام؟

But only one who comes to Allah with a sound heart." Ash-Shu'ara 26:89

২৭:৩১ বাধ্যতা স্বীকার করে আমার কাছে উপস্থিত হও।

Come to me in submission (as Muslims).

أَلَا تَعْلُوْ عَلَيْ وَأَتُؤْنِي مُسْلِمِيْنَ. النمل ٤١

আমার মোকাবেলায় শক্তি প্রদর্শন করো না এবং বশ্যতা স্বীকার করে আমার কাছে উপস্থিত হও। সুরা নামাল ২৭:৩১

Be not haughty with me but come to me in submission [as Muslims].'
An-Naml 27:31

২৭:৩৮ তারা আমার কাছে বাধ্যতা স্বীকার করে এসে পৌঁছার আগেই তোমাদের কে তার সিংহাসনটি আমার কাছে নিয়ে আসবে।

Which of you will bring me her throne before they come to me in submission.

قَالَ يَا يَاهَا الْمَلَأُ أَيْكُمْ يَأْتِيَنِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِيْنَ.

النمل ٤٨

সুলায়মান বললেন, হে পরিষদবর্গ, তারা আত্মসমর্পণ করে আমার কাছে আসার পূর্বে কে বিলকীসের সিংহাসন আমাকে এনে দেবে? সুরা নামাল ২৭:৩৮

[Solomon] said, "O assembly [of jinn], which of you will bring me her throne before they come to me in submission?" An-Naml 27:38

২৭:৪২ আমরা বাধ্যতা স্বীকার করে নিয়েছি।

We have been Muslims (in submission to Allah).

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَّا عَرْشُكِ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ وَأُتْبِينَا الْعِلْمَ
مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ. النَّل ٤٢

অতঃপর যখন বিলকীস এসে গেল, যখন তাকে জিজাসা করা হল, তোমার সিংহাসন কি এরূপই? সে বলল, মনে হয় এটা সেটাই। আমরা পূর্বেই সমস্ত অবগত হয়েছি এবং আমরা আজ্ঞাবহও হয়ে গেছি। সুরা নামাল ২৭:৪২

So when she arrived, it was said [to her], "Is your throne like this?" She said, "[It is] as though it was it." "And we were given knowledge before, and we have been Muslims [in submission to Allah]. An-Naml 27:42

২৭:৪৮ এখন আমি সুলাইমান এর সাথে আল্লাহ রাবুল আলামিনের উদ্দেশ্যে আত্মসমর্পণ করলাম।

Now I submit with Solomon to Allah, Lord of the worlds.

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَنْ
سَاقَيْهَا قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُمَرَّدٌ مِنْ قَوَارِبِ رَبِّ إِنِّي
ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ. النَّل ٤٤

তাকে বলা হল, এই প্রাসাদে প্রবেশ কর। যখন সে তার প্রতি দৃষ্টিপাত করল সে ধারণা করল যে, এটা স্বচ্ছ গভীর জলাশয়। সে তার পায়ের গোছা খুলে ফেলল। সুলায়মান বলল, এটা তো স্বচ্ছ স্ফটিক নির্মিত প্রাসাদ। বিলকীস বলল, হে আমার পালনকর্তা, আমি তো নিজের প্রতি জুনুম করেছি। আমি সুলায়মানের সাথে বিশ্ব জাহানের পালনকর্তা আল্লাহর কাছে আত্মসমর্পণ করলাম। সুরা নামাল ২৭:৪৮

She was told, "Enter the palace." But when she saw it, she thought it was a body of water and uncovered her shins [to wade through]. He said, "Indeed, it is a palace [whose floor is] made smooth with glass." She said, "My Lord, indeed I have wronged myself, and I submit with Solomon to Allah, Lord of the worlds." An-Naml 27:44

২৭:৫৯ আর তাঁর মনোনীত বান্দাদের প্রতি সালাম।

Peace upon His servants whom He has chosen.

فُلِّ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَىٰ إِلَهُ الْحَمْدِ
أَمَّا يُشْرِكُونَ۔ النمل {০৯}

বল, সকল প্রশংসাই আল্লাহর এবং শান্তি তাঁর মনোনীত বান্দাগণের প্রতি! শ্রেষ্ঠ কে?

আল্লাহ না ওরা-তারা যাদেরকে শরীক সাব্যস্ত করো। সুরা নাম্রাল ২৭:৫৯

Say, [O Muhammad], "Praise be to Allah, and peace upon His servants whom He has chosen. Is Allah better or what they associate with Him?" An-Naml 27:59

২৭:৮১ আর তারাই হয়ে থাকে আত্মসমর্পণকারী।

So they are Muslims (submitting to Allah).

وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعُمَىٰ عَنْ ضَلَالِهِمْ إِنْ تُسْمِعُ إِلَّا مَنْ
يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ۔ النمل {৮১}

আপনি অন্ধদেরকে তাদের পথভ্রষ্টতা থেকে ফিরিয়ে সংপথে আনতে পারবেন না। আপনি কেবল তাদেরকে শোনাতে পারবেন, যারা আমার আয়াতসমূহে বিশ্বাস করে। অতএব, তারাই আজ্ঞাবহ। সুরা নাম্রাল ২৭:৮১

And you cannot guide the blind away from their error. You will only make hear those who believe in Our verses so they are Muslims [submitting to Allah]. An-Naml 27:81

২৭:৯১ আমাকে আরও আদেশ দেয়া হয়েছে, আমি যেন আত্মসমর্পণকারীদের অভ্রুক্ত হই।

And I am commanded to be of the Muslims (those who submit to Allah).

إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ الْبَلْدَةِ الَّذِي حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ
شَيْءٍ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ. النَّمْل ٩١

আমি তো কেবল এই নগরীর প্রভুর এবাদত করতে আদিষ্ট হয়েছি, যিনি একে সম্মানিত করেছেন। এবং সব কিছু তাঁরই। আমি আরও আদিষ্ট হয়েছি যেন আমি আজ্ঞাবহদের একজন হই। সুরা নাম্ল ২৭:৯১

[Say, O Muhammad], "I have only been commanded to worship the Lord of this city, who made it sacred and to whom [belongs] all things. And I am commanded to be of the Muslims [those who submit to Allah]. An-Naml 27:91

২৮:৫৩ আমরাতো পূর্বেও মুসলিমই ছিলাম।

Indeed we were, (even) before it, Muslims (submitting to Allah).

وَإِذَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ قَالُوا آمَنَّا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِنْ
قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ. القصص ٥٣

যখন তাদের কাছে এটা পাঠ করা হয়, তখন তারা বলে, আমরা এর প্রতি বিশ্বাস স্থাপন করলাম। এটা আমাদের পালনকর্তার পক্ষ থেকে সত্য। আমরা এর পূর্বেও আজ্ঞাবহ ছিলাম। সুরা কাসাস ২৮:৫৩

And when it is recited to them, they say, "We have believed in it; indeed, it is the truth from our Lord. Indeed we were, [even] before it, Muslims [submitting to Allah]."Al-Qasas 28:53

২৮:৫৫ তোমাদের প্রতি সালাম, আমরা জাহেলদের সাথীত্ব চাই না।

Peace will be upon you, we seek not the ignorant.

وَإِذَا سَمِعُوا الْغَوْ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ
أَعْمَالُكُمْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِي الْجَاهِلِينَ. القصص ٥٥

তারা যখন অবাঞ্ছিত বাজে কথাবার্তা শ্রবণ করে, তখন তা থেকে মুখ ফিরিয়ে নেয় এবং বলে, আমাদের জন্যে আমাদের কাজ এবং তোমাদের জন্যে তোমাদের কাজ। তোমাদের প্রতি সালাম। আমরা অজ্ঞদের সাথে জড়িত হতে চাই না। সুরা কাসাস ২৮:৫৫

And when they hear ill speech, they turn away from it and say, "For us are our deeds, and for you are your deeds. Peace will be upon you; we seek not the ignorant." Al-Qasas 28:55

২৯:৪৬ আমরা তাঁরই প্রতি আত্মসমর্পণকারী।

And we are Muslims (in submission to Him).

وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ
ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْنَا وَأَنْزَلَ إِلَيْكُمْ
وَإِلَهُنَا وَإِلَهُكُمْ وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ. العنكبوت ۴۶

তোমরা কিতাবধারীদের সাথে তক-বিতর্ক করবে না, কিন্তু উত্তম পছায়; তবে তাদের সাথে নয়, যারা তাদের মধ্যে বে-ইনসাফ। এবং বল, আমাদের প্রতি ও তোমাদের প্রতি যা নাফিল করা হয়েছে, তাতে আমরা বিশ্বাস স্থাপন করেছি। আমাদের উপাস্য ও তোমাদের উপাস্য একই এবং আমরা তাঁরই আজ্ঞাবত। সুরা আনকাবুত ২৯:৪৬

And do not argue with the People of the Scripture except in a way that is best, except for those who commit injustice among them, and say, "We believe in that which has been revealed to us and revealed to you. And our God and your God is one; and we are Muslims [in submission] to Him." Al-Ankabut 29:46

৩০:৫৩ আর তারা আত্মসমর্পণ করে দেয়।

So they are Muslims (in submission to Allah).

وَمَا أَنْتَ بِهَادِ الْعُمَى عَنْ ضَلَالِهِمْ إِنْ تُسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ
بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ. الروم ۴۰

আপনি অন্ধদেরও তাদের পথব্রষ্টতা থেকে পথ দেখাতে পারবেন না। আপনি কেবল তাদেরই শোনাতে পারবেন, যারা আমার আয়াতসমূহে বিশ্বাস করে। কারণ তারা মুসলমান। সুরা রুম ৩০:৫৩

And you cannot guide the blind away from their error. You will only make hear those who believe in Our verses so they are Muslims [in submission to Allah]. Ar-Rum 30:53

৩১:২২ যে কেউ আল্লাহর প্রতি আত্মসমর্পণ করে এবং কল্যাণপরায়ন হয় সে তো আঁকড়ে ধরে এক মজবুত হাতল।

And whoever submits his face to Allah while he is a doer of good, then he has grasped the most trustworthy handhold.

وَمَنْ يُسْلِمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ
الْوُثْقَى وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ. لقمان ٤٢

যে ব্যক্তি সৎকর্মপরায়ণ হয়ে স্বীয় মুখ্যমন্ডলকে আল্লাহ অভিমুখী করে, সে এক মজবুত হাতল ধারণ করে, সকল কর্মের পরিণাম আল্লাহর দিকে। সুরা লুকমান ৩১:২২

And whoever submits his face to Allah while he is a doer of good - then he has grasped the most trustworthy handhold.
And to Allah will be the outcome of [all] matters. Luqman 31:22

৩৩:২২ ফলে তাদের ঈমান ও আত্মসমর্পণের মাত্রা বেড়ে গিয়েছিল।

And it increased them only in faith and acceptance.

وَلَمَّا رَأَ الْمُؤْمِنُونَ الْأَخْرَابَ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ
وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَمَا زَادُهُمْ إِلَّا إِيمَانًا
وَتَسْلِيمًا. الা�حزاب ٤٢

যখন মুমিনরা শক্রবাহিনীকে দেখল, তখন বলল, আল্লাহ ও তাঁর রসূল এরই ওয়াদা আমাদেরকে দিয়েছিলেন এবং আল্লাহ ও তাঁর রসূল সত্য বলেছেন। এতে তাদের ঈমান ও আত্মসমর্পণই বৃদ্ধি পেল। সুরা আহ্�সার ৩৩:২২

And when the believers saw the companies, they said, "This is what Allah and His Messenger had promised us, and Allah and His Messenger spoke the truth." And it increased them only in faith and acceptance. Al-Ahzab 33:22

৩৩:৩৫ দশটি গুণ সম্পন্ন মুসলিম পুরুষ ও মুসলিম নারীর জন্য আল্লাহ প্রস্তুত রেখেছেন মাগফেরাত ও শ্রেষ্ঠ প্রতিদান।

Allah has prepared forgiveness and great reward for Muslim men and Muslim women having 10 qualities.

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاسِعِينَ وَالْخَاسِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّائِمِينَ وَالصَّائِمَاتِ وَالْحَافِظِينَ فُرُوجُهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهُ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعْدَ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا۔ الأحزاب ৪৩

নিশ্চয় মুসলমান পুরুষ, মুসলমান নারী, ঈমানদার পুরুষ, ঈমানদার নারী, অনুগত পুরুষ, অনুগত নারী, সত্যবাদী পুরুষ, সত্যবাদী নারী, ধৈর্যশীল পুরুষ, ধৈর্যশীল নারী, বিনীত পুরুষ, বিনীত নারী, দানশীল পুরুষ, দানশীল নারী, রোয়া পালনকারী পুরুষ, রোয়া পালনকারী নারী, যৌনাঙ্গ হেফায়তকারী পুরুষ, , যৌনাঙ্গ হেফায়তকারী নারী, আল্লাহর অধিক যিকরকারী পুরুষ ও যিকরকারী নারী-তাদের জন্য আল্লাহ প্রস্তুত রেখেছেন ক্ষমা ও মহাপুরুষকার। সুরা আহ্সার ৩৩:৩৫

Indeed, the Muslim men and Muslim women, the believing men and believing women, the obedient men and obedient women, the truthful men and truthful women, the patient men and patient women, the humble men and humble women, the

charitable men and charitable women, the fasting men and fasting women, the men who guard their private parts and the women who do so, and the men who remember Allah often and the women who do so - for them Allah has prepared forgiveness and a great reward. Al-Ahzab 33:35

৩৩:৪৮ যেদিন তারা আল্লাহর সাথে সাক্ষাত করবে সেদিন তাদের প্রতি অভিবাদন হবে সালাম।

Their greeting the Day they meet Him will be peace.

تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ وَأَعْدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا. الأحزاب (٤٤) যেদিন আল্লাহর সাথে মিলিত হবে; সেদিন তাদের অভিবাদন হবে সালাম। তিনি তাদের জন্যে সম্মানজনক পুরক্ষার প্রস্তুত রেখেছেন। সুরা আহ্যাব ৩৩:৪৪

Their greeting the Day they meet Him will be, "Peace." And He has prepared for them a noble reward. Al-Ahzab 33:44

৩৩:৫৬ তাকে (নবী কে) যথার্থভাবে সালাম জানাও।

And ask [Allah to grant prophet] peace.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلِّوْنَ عَلَى النَّبِيِّ يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيْمًا. الأحزاب (٥٦) আল্লাহ ও তাঁর ফেরেশতাগণ নবীর প্রতি রহমত প্রেরণ করেন। হে মুমিনগণ! তোমরা নবীর জন্যে রহমতের তরে দোয়া কর এবং তার প্রতি সালাম প্রেরণ কর। সুরা আহ্যাব ৩৩:৫৬

Indeed, Allah confers blessing upon the Prophet, and His angels [ask Him to do so]. O you who have believed, ask [Allah to confer] blessing upon him and ask [Allah to grant him] peace. Al-Ahzab 33:56

What is Islam?

ইসলাম কি?

ما الإسلام؟

৩৬:৫৮ তাদের প্রতি পরম দয়াবান প্রভুর পক্ষ থেকে সন্তানণ হবে
‘সালাম’।

And ‘Peace’, a word from Merciful Lord.

سَلَامٌ قَوْلًا مِّنْ رَّبٍ رَّحِيمٍ. بِسْ {٥٨}

করণাময় পালনকর্তার পক্ষ থেকে তাদেরকে বলা হবে সালাম। সুরা ইয়া-সীন ৩৬:৫৮

[And] "Peace," a word from a Merciful Lord. Ya-Sin 36:58

৩৭:২৬ বরং সেদিন তারা আত্মসমর্পণ করবে।

But they, that Day, are in surrender.

بَلْ هُمُ الْيَوْمَ مُسْتَسِلُّمُونَ. الصافات {٢٦}

বরং তারা আজকের দিনে আত্মসমর্পণকারী। সুরা সাফকাত ৩৭:২৬

But they, that Day, are in surrender. As-Saffat 37:26

৩৭:৭৯ সমগ্র জগতের মধ্যে নৃহের প্রতি সালাম (শান্তি বর্ষিত হোক)।

Peace upon Noah among the worlds.

سَلَامٌ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ. الصافات {٧٩}

বিশ্বাসীর মধ্যে নৃহের প্রতি শান্তি বর্ষিত হোক। সুরা সাফকাত ৩৭:৭৯

"Peace upon Noah among the worlds." As-Saffat 37:79

৩৭:৮৪ সে তার প্রভুর কাছে উপস্থিত হয়েছিল প্রশান্ত হৃদয় নিয়ে।

He came to his Lord with a sound heart.

إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ. الصافات {٨٤}

যখন সে তার পালনকর্তার নিকট সুষ্ঠু চিত্তে উপস্থিত হয়েছিল, সুরা সাফকাত ৩৭:৮৪

What is Islam?

ইসলাম কি?

ما الإسلام؟

When he came to his Lord with a sound heart. As-Saffat 37:84

৩৭:১০৩ যখন তারা দুজনই আত্মসমর্পণ করলো।

When they had both submitted.

فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَّلَهُ لِلْجَبَّيْنِ. الصافات {١٠٣}

যখন পিতা-পুত্র উভয়েই আনুগত্য প্রকাশ করল এবং ইব্রাহীম তাকে যবেহ করার জন্যে শায়িত করল। সুরা সাফতাত ৩৭:১০৩

And when they had both submitted and he put him down upon his forehead, As-Saffat 37:103

৩৭:১০৯ সালাম (শান্তি বর্ষিত হোক) ইব্রাহীমের প্রতি।

Peace upon Arbaham.

سَلَامٌ عَلَى إِبْرَاهِيمَ. الصافات {١٠٩}

ইব্রাহীমের প্রতি সালাম বর্ষিত হোক। সুরা সাফতাত ৩৭:১০৯

"Peace upon Abraham." As-Saffat 37:109

৩৭:১২০ সালাম মূসা ও হারুনের প্রতি।

Peace upon Moses and Aaron.

سَلَامٌ عَلَى مُوسَى وَهَارُونَ. الصافات {١٢٠}

মূসা ও হারুনের প্রতি সালাম বর্ষিত হোক। সুরা সাফতাত ৩৭:১২০

"Peace upon Moses and Aaron." As-Saffat 37:120

৩৭:১৩০ সালাম ইলিয়াসিনের (ইলিয়াসের) প্রতি।

Peace upon Elias

What is Islam?

ইসলাম কি?

মালাল্লাম؟

سَلَامٌ عَلَىٰ إِلِيَّاسِيْنَ. الصافات {١٣٠}

ইলিয়াসের প্রতি সালাম বর্ষিত হোক! সুরা সাফতাত ৩৭:১৩০

"Peace upon Elias." As-Saffat 37:130

৩৭:১৮১ এবং সালাম রাসূলদের প্রতি।

And peace upon the messengers

وَسَلَامٌ عَلَىٰ الْمُرْسَلِيْنَ. الصافات {١٨١}

পয়গম্বরগণের প্রতি সালাম বর্ষিত হোক। সুরা সাফতাত ৩৭:১৮১

And peace upon the messengers. As-Saffat 37:181

৩৯:১২ আমাকে আরও নির্দেশ দেয়া হয়েছে, আমি যেন হই
মুসলিমদের (আত্মসমর্পণকারীদের) প্রথম।

وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِيْنَ. الزمر {١٢}

আরও আদিষ্ট হয়েছি, সর্ব প্রথম নির্দেশ পালনকারী হওয়ার জন্যে। সুরা যুমার ৩৯:১২

And I have been commanded to be the first [among you] of
the Muslims." Az-Zumar 39:12

৩৯:২২ আল্লাহ যার বক্ষ খুলে দেন ইসলামের জন্যে।

**One whose breast Allah has expanded to (accept)
Islam.**

أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَىٰ نُورٍ مِّنْ رَّبِّهِ
فَوَيْلٌ لِّلْقَاسِيَةِ قُلْوَبُهُمْ مِّنْ ذِكْرِ اللَّهِ أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ
مُّبِيْنٍ. الزمر {٢٢}

আল্লাহ যার বক্ষ ইসলামের জন্যে উন্মুক্ত করে দিয়েছেন, অতঃপর সে তার পালনকর্তার পক্ষ থেকে আগত আলোর মাঝে রয়েছে। (সে কি তার সমান, যে এরূপ নয়) তাদের অন্তর আল্লাহ স্মরণের ব্যাপারে কঠোর, তাদের জন্যে দুর্ভোগ। তারা সুস্পষ্ট গোমরাহীতে রয়েছে। সুরা যুমার ৩৯:২২

So is one whose breast Allah has expanded to [accept] Islam and he is upon a light from his Lord [like one whose heart rejects it]? Then woe to those whose hearts are hardened against the remembrance of Allah. Those are in manifest error. Az-Zumar 39:22

৩৯:২৯ আরেক ব্যক্তির শুধুমাত্র একজনের অধীন।

Another belonging exclusively to one man.

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَّجُلًا فِيهِ شُرُكَاءُ مُتَشَابِكُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ.

الزمر {٤٢-٤٣}

আল্লাহ এক দৃষ্টান্ত বর্ণনা করেছেনঃ একটি লোকের উপর পরম্পর বিরোধী কয়জন মালিক রয়েছে, আরেক ব্যক্তির প্রভু মাত্র একজন-তাদের উভয়ের অবস্থা কি সমান? সমস্ত প্রশংসা আল্লাহর। কিন্তু তাদের অধিকাংশই জানে না। সুরা যুমার ৩৯:২৯

Allah presents an example: a slave owned by quarreling partners and another belonging exclusively to one man - are they equal in comparison? Praise be to Allah! But most of them do not know. Az-Zumar 39:29

৩৯:৫৪ এবং তাঁর কাছে আত্মসমর্পন করো।

And submit to Him.

وَأَنِيَّبُوا إِلَيْ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا لَهُ مِنْ قَبْلٍ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنْصَرُونَ.

الزمر {٥٤}

তোমরা তোমাদের পালনকর্তার অভিমুখী হও এবং তাঁর আজ্ঞাবহ হও তোমাদের কাছে
আয়াব আসার পূর্বে এরপর তোমরা সাহায্যপ্রাপ্ত হবে না; সূরা যুমার ৩৯:৫৪

And return [in repentance] to your Lord and submit to Him
before the punishment comes upon you; then you will not be
helped. Az-Zumar 39:54

৩৯:৭৩ আপনাদের প্রতি সালাম।

Peace be upon you.

وَسَيِّقَ الَّذِينَ اتَّقُوا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَّرًا حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوكُمْ هَا
وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ حَرَّنَتْهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْثُمْ
فَادْخُلُوهَا حَالِدِينَ. الزمر ٤٧٣

যারা তাদের পালনকর্তাকে ভয় করত তাদেরকে দলে দলে জান্নাতের দিকে নিয়ে যাওয়া
হবে। যখন তারা উম্মৃত্ত দরজা দিয়ে জান্নাতে পৌছাবে এবং জান্নাতের রক্ষীরা তাদেরকে
বলবে, তোমাদের প্রতি সালাম, তোমরা সুখে থাক, অতঃপর সদাসর্বদা বসবাসের জন্যে
তোমরা জান্নাতে প্রবেশ কর। সূরা যুমার ৩৯:৭৩

But those who feared their Lord will be driven to Paradise in
groups until, when they reach it while its gates have been
opened and its keepers say, "Peace be upon you; you have
become pure; so enter it to abide eternally therein," [they will
enter]. Az-Zumar 39:73

৪০:৬৬ আমাকে আরও নির্দেশ দেয়া হয়েছে, আমি যেন আত্মসমর্পণ
করি আল্লাহ রাববুল আলামীনের জন্য।

**I have been commanded to submit to the Lord of the
worlds.**

فُلِّ إِنِّي نُهِيَتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَذَعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِي
الْبَيْنَاتُ مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ أَنْ أُسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ. غافر ٦٦

বলুন, যখন আমার কাছে আমার পালনকর্তার পক্ষ থেকে স্পষ্ট প্রমাণাদি এসে গেছে, তখন আল্লাহ ব্যতীত তোমরা যার পূজা কর, তার এবাদত করতে আমাকে নিষেধ করা হয়েছে। আমাকে আদেশ করা হয়েছে বিশ্ব পালনকর্তার অনুগত থাকতো। সুরা মুমিন ৪০:৬৬
 Say, [O Muhammad], "Indeed, I have been forbidden to worship those you call upon besides Allah once the clear proofs have come to me from my Lord, and I have been commanded to submit to the Lord of the worlds." Ghafir: 4066

৪১:৩৩ আর বলেং নিশ্চয়ই আমি একজন মুসলিম (আল্লাহর অনুগত)।

And says: Indeed I am of the Muslims.

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَ إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ. فصلت ৪৩

যে আল্লাহর দিকে দাওয়াত দেয়, সৎকর্ম করে এবং বলে, আমি একজন আজ্ঞাবহ, তার কথা অপেক্ষা উত্তম কথা আর কার? সুরা হা�-রীম ৪১:৩৩

And who is better in speech than one who invites to Allah and does righteousness and says, "Indeed, I am of the Muslims."
 Fussilat 41:34

৪৩:৬৯ তোমরা যারা ঈমান এনেছো আমাদের আয়াতের প্রতি এবং মুসলিম হয়েছিলো।

(You) who believed in our verses and were Muslims.

الَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ. الزخرف ৬৯

তোমরা আমার আয়াতসমূহে বিশ্বাস স্থাপন করেছিলে এবং তোমরা আজ্ঞাবহ ছিলো। সুরা যুখরুফ ৪৩:৬৯

[You] who believed in Our verses and were Muslims. Az-Zukhruf 43:69

৪৩:৮৯ তুমি তাদের উপেক্ষা করো এবং বলঃ 'সালাম'।

So turn aside from them and say: 'Peace'.

فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ. الزخرف {٨٩}
অতএব, আপনি তাদের থেকে মুখ ফিরিয়ে নিন এবং বলুন, 'সালাম'। তারা শীঘ্রই জানতে পারবে। সুরা যুখরুফ ৪৩:৮৯

So turn aside from them and say, "Peace." But they are going to know. Az-Zukhruf 43:89

৪৬:১৫ অবশ্যই আমি আত্মসমর্পণকারীদের অঙ্গভূত হলাম।

Indeed I am of the Muslims.

وَوَصَّيْنَا إِلَيْنَا إِنْسَانَ بِوَالِدِيهِ أَخْسَانًا حَمَلْتُهُ أُمَّهُ كُرْهًا وَوَضَعْتُهُ
كُرْهًا وَحَمَلْتُهُ وَفِصَالُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشْدَدَهُ وَبَلَغَ
أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنَّ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي
أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنَّ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ
وَأَصْلِحَ لِي فِي دُرْرِيَّتِي إِنِّي تُبْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ.

الأحقاف {١٥}

আমি মানুষকে তার পিতা-মাতার সাথে সদ্যবহারের আদেশ দিয়েছি। তার জননী তাকে কষ্টসহকারে গর্ভে ধারণ করেছে এবং কষ্টসহকারে প্রসব করেছে। তাকে গর্ভে ধারণ করতে ও তার স্তন্য ছাড়তে লেগেছে শ্রিং মাস। অবশেষে সে যখন শক্তি-সামর্থের বয়সে ও চাপ্পিশ বছরে পৌছেছে, তখন বলতে লাগল, হে আমার পালনকর্তা, আমাকে একপ ভাগ্য দান কর, যাতে আমি তোমার নেয়ামতের শোকর করি, যা তুমি দান করেছ আমাকে ও আমার পিতা-মাতাকে এবং যাতে আমি তোমার পচন্দনীয় সংকাজ করি। আমার সন্তানদেরকে সৎকর্মপরায়ণ কর, আমি তোমার প্রতি তওবা করলাম এবং আমি আজ্ঞাবহদের অন্যতম। সুরা আহকাফ ৪৬:১৫

And We have enjoined upon man, to his parents, good treatment. His mother carried him with hardship and gave birth to him with hardship, and his gestation and weaning [period] is thirty months. [He grows] until, when he reaches maturity and reaches [the age of] forty years, he says, "My Lord, enable me to be grateful for Your favor which You have bestowed upon me and upon my parents and to work righteousness of which You will approve and make righteous for me my offspring. Indeed, I have repented to You, and indeed, I am of the Muslims." Al-Ahqaf 46:15

৪৭:৩৫ তোমরা ভয় পেয়ো না এবং সন্ধির প্রস্তাব করো না, তোমরাই উপরে থাকবো।

So do not weaken and call for peace while you are superior.

فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَمِ وَأَنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَتِرَكُمْ أَعْمَالُكُمْ۔ مُحَمَّد ۴۷:۳۵

অতএব, তোমরা হীনবল হয়ো না এবং সন্ধির আহবান জানিও না, তোমরাই হবে প্রবল। আল্লাহই তোমাদের সাথে আছেন। তিনি কখনও তোমাদের কর্ম হ্রাস করবেন না। সুরা মুহাম্মাদ ৪৭:৩৫

So do not weaken and call for peace while you are superior; and Allah is with you and will never deprive you of [the reward of] your deeds. Muhammad 47:35

৪৮:১৬ তোমরা তাদের সাথে যুদ্ধ করে যাবে যতক্ষণ না তারা আত্মসমর্পণ করে।

You may fight them or they will submit.

فُلٰلِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سَتُذَعَّوْنَ إِلَى قَوْمٍ أُولَى بَأْسٍ
شَدِيدٍ تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ فَإِنْ تُطِيعُوا يُؤْتَكُمُ اللَّهُ أَجْرًا
حَسَنًا وَإِنْ تَنْتَهَوْلَا كَمَا تَوَلَّنُمْ مِنْ قَبْلٍ يُعَذِّبُكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا.

الفتح ٤٦

গৃহে অবস্থানকারী মরুবাসীদেরকে বলে দিনঃ আগামীতে তোমরা এক প্রবল পরাক্রান্ত জাতির সাথে যুদ্ধ করতে আহত হবো তোমরা তাদের সাথে যুদ্ধ করবে, যতক্ষণ না তারা মুসলমান হয়ে যায়। তখন যদি তোমরা নির্দেশ পালন কর, তবে আল্লাহ তোমাদেরকে উত্তম পুরস্কার দিবেন। আর যদি পৃষ্ঠপ্রদর্শন কর যেমন ইতিপূর্বে পৃষ্ঠপ্রদর্শন করেছ, তবে তিনি তোমাদেরকে যত্ননাদায়ক শাস্তি দিবেন। সুরা ফাতাহ ৪৮:১৬

Say to those who remained behind of the bedouins, "You will be called to [face] a people of great military might; you may fight them, or they will submit. So if you obey, Allah will give you a good reward; but if you turn away as you turned away before, He will punish you with a painful punishment." Al-Fath 48:16

৪৯:১৮ তোমরা ঈমান আনো নি, বরং তোমরা বলো আমরা আত্মসমর্পন করেছি।

You have not (yet) believed; but say (instead), we have submitted.

قَالَتِ الْأَعْرَابُ أَمَنَّا فُلٰلٌ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قُلُّوْلُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا
يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهُ وَرَسُولَهُ لَا
يَلْتَكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ.

الجرات (١٤) মরুবাসীরা বলেঃ আমরা বিশ্বাস স্থাপন করেছি। বলুনঃ তোমরা বিশ্বাস স্থাপন করনি; বরং বল, আমরা বশ্যতা স্বীকার করেছি। এখনও তোমাদের অন্তরে বিশ্বাস জন্মেনি। যদি তোমরা আল্লাহ ও তাঁর রসূলের আনুগত্য কর, তবে তোমাদের কর্ম বিন্দুমাত্রও নিষ্ফল করা হবে না। নিশ্চয়, আল্লাহ ক্ষমাশীল, পরম মেহেরবান। সুরা হজুরাত ৪৯:১৪

The bedouins say, "We have believed." Say, "You have not [yet] believed; but say [instead], 'We have submitted,' for faith has not yet entered your hearts. And if you obey Allah and His Messenger, He will not deprive you from your deeds of anything. Indeed, Allah is Forgiving and Merciful." Al-Hujurat 49:14

৪৯:১৭ তারা মনে করে, ইসলামে প্রবেশ করে তারা তোমাকে ধন্য করেছে।

They consider it a favor to you that they have accepted Islam.

يَمُنُّونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَمُنُّوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُمْ بَلِ اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَأْكُمْ لِلإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ. الحجرات ٤١
তারা মুসলমান হয়ে আপনাকে ধন্য করেছে মনে করে। বলুন, তোমরা মুসলমান হয়ে আমাকে ধন্য করেছ মনে করো না। বরং আল্লাহ সুন্নাহ সুন্নাহের পথে পরিচালিত করে তোমাদেরকে ধন্য করেছেন, যদি তোমরা সত্যনিষ্ঠ হয়ে থাক। সুরা হজুরাত ৪৯:১৭

They consider it a favor to you that they have accepted Islam. Say, "Do not consider your Islam a favor to me. Rather, Allah has conferred favor upon you that He has guided you to the faith, if you should be truthful." Al-Hujurat 49:17

৫০:৩৪ তাদের বলা হবেং শান্তি ও নিরাপত্তার সাথে দাখিল হও (জামাতে)।

Enter it in peace.

أَدْخُلُوهَا سَلَامٌ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ. ق ٣٤

তোমরা এতে শান্তিতে প্রবেশ কর। এটাই অনন্তকাল বসবাসের জন্য প্রবেশ করার দিন। সুরা কাফ ৫০:৩৪

Enter it in peace. This is the Day of Eternity." Qaf 50:34

৫১:২৫ তারা যখন তার ঘরে প্রবেশ করেছিল, বলেছিলঃ 'সালাম'।

When they entered upon him and said (we greet you with) peace.

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامٌ قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ. الذاريات {٢٥}

যখন তারা তাঁর কাছে উপস্থিত হয়ে বললঃ সালাম, তখন সে বললঃ সালাম। এরা তো অপরিচিত লোক। সুরা যারিয়াত ৫১:২৫

When they entered upon him and said, "[We greet you with] peace." He answered, "[And upon you] peace, [you are] a people unknown. Adh-Dhariyat 51:25

৫১:৩৬ আর সেখানে আমরা একটির বেশি মুসলিম পরিবার পাইনি।

And we found not within them other than a (single) house of Muslims.

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ. الذاريات {٣٦}

এবং সেখানে একটি গৃহ ব্যতীত কোন মুসলমান আমি পাইনি। সুরা যারিয়াত ৫১:৩৬

And We found not within them other than a [single] house of Muslims. Adh-Dhariyat 51:36

৫২:৩৮ নাকি তাদের কাছে (আকাশে) আরোহন করার সিঁড়ি আছে, যা দিয়ে উঠে কথা শুনে?

Or have they a stairway (into the heaven) upon which they listen?

أَمْ لَهُمْ سُلُّمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ فَلَيْلَاتٍ مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ. الطور {٣٨}

What is Islam?

ইসলাম কি?

ما الإسلام؟

না তাদের কোন সিঁড়ি আছে, যাতে আরোহণ করে তারা শ্রবণ করে? থাকলে তাদের
শ্রেতা সুস্পষ্ট প্রমাণ উপস্থিত করুক। সুরা তুর ৫৬:৩৮

Or have they a stairway [into the heaven] upon which they
listen? Then let their listener produce a clear authority. At-Tur
52:28

৫৬:২৬ শুনবে কেবল সালাম আর সালাম।

Only a saying: Peace, Peace.

إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا۔ الواقعه ۴۶

কিন্তু শুনবে সালাম আর সালাম। সুরা ওয়াকিয়া ৫৬:২৬

Only a saying: "Peace, peace." Al-Waqi'ah 56:26

৫৬:৯১ তাহলে তাকে বলা হবেং হে ডান পার্শ্ববর্তী! তোমার প্রতি
সালাম।

فَسَلَامٌ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ۔ الواقعه ۹۱

তবে তাকে বলা হবেং তোমার জন্যে হে ডান পার্শ্ববর্তী! 'সালাম'। সুরা ওয়াকিয়া ৫৬:৯১

Then [the angels will say], "Peace for you; [you are] from the
companions of the right." Al-Waqi'ah 56:91

৫৯:২৩ তিনি (আল্লাহ) শান্তি (দাতা)।

The bestower of peace.

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ
الْمُهَمَّدُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ۔
الحشر ۲۳

তিনিই আল্লাহ তিনি ব্যতিত কোন উপাস্য নেই। তিনিই একমাত্র মালিক, পরিত্ব, শান্তি ও নিরাপত্তাদাতা, আশ্রয়দাতা, পরাক্রান্ত, প্রতাপান্বিত, মাহাত্মশীল। তারা যাকে অংশীদার করে আল্লাহ তা আলা তা থেকে পরিত্ব। সুরা হাশর ৫৬:২৩

He is Allah, other than whom there is no deity, the Sovereign, the Pure, the Perfection, the Bestower of Faith, the Overseer, and the Exalted in Might, the Compeller, and the Superior. Exalted is Allah above whatever they associate with Him. Al-Hashr 59:23

৬১:৭ ওই ব্যক্তির চাইতে বড় জালেম আর কে, যাকে ইসলামের দিকে ডাকা সত্ত্বেও সে মিথ্যা রচনা করে আল্লাহর প্রতি আরোপ করো।

And who is more unjust than one who invents about Allah untruth while he is being invited to Islam.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى إِلَيْهِ إِلَسْلَامٍ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ. الصَّفَ (٧) যে ব্যক্তি ইসলামের দিকে আহত হয়েও আল্লাহ সম্পর্কে মিথ্যা বলে; তার চাইতে অধিক যালেম আর কে? আল্লাহ যালেম সম্প্রদায়কে পথ প্রদর্শন করেন না। সুরা সফ ৬১:৭

And who is more unjust than one who invents about Allah untruth while he is being invited to Islam. And Allah does not guide the wrongdoing people. As-Saf 91:7

৬৬:৫ যারা হবে আত্মসমর্পিত।

Submitting (to Allah).

عَسَىٰ رَبُّهُ إِنْ طَلَقْكُنَّ أَنْ يُبَدِّلْهُ أَرْوَاجًاٌ خَيْرًا مِنْكُنَّ مُسْلِمَاتٍ مُؤْمِنَاتٍ فَإِنَّتَاتٍ تَائِبَاتٍ عَابِدَاتٍ سَائِحَاتٍ ثَبِيَّاتٍ وَأَبْكَارًاٌ。 التحرير (٥)

যদি নবী তোমাদের সকলকে পরিত্যাগ করেন, তবে সম্ভবতঃ তাঁর পালনকর্তা তাকে পরিবর্তে দিবেন তোমাদের চাইতে উত্তম স্ত্রী, যারা হবে আজ্ঞাবহ, সৈমান্দার, নামাযী তওবাকারিণী, এবাদতকারিণী, রোয়াদার, অকুমারী ও কুমারী। সুরা তাহরীম ৬৬:৫

Perhaps his Lord, if he divorced you [all], would substitute for him wives better than you - submitting [to Allah], believing, devoutly obedient, repentant, worshipping, and fasting - [ones] previously married and virgins. At-Tahrim 66:5

৬৮:৩৫ আমরা কি আত্মসমর্পণকারী মুসলিমদের গণ্য করব অপরাধীদের সমতুল্য?

Then will we treat the Muslims like the criminals?

أَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ. القلم {٣٥}

আমি কি আজ্ঞাবহদেরকে অপরাধীদের ন্যায় গণ্য করব? সুরা কালাম ৬৮:৩৫

Then will We treat the Muslims like the criminals? Al-Qalam 68:35

৬৮:৪৩ (পৃথিবীতে) যখন তাদের সেজদা করতে ডাকা হতো তখন তারা নিজেদের (তা থেকে) দূরে রাখতো।

And they used to be invited to prostration while they were sound.

خَاسِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا يُدعَونَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَالِمُونَ. القلم {٤٣}

তাদের দৃষ্টি অবনত থাকবে; তারা লাঞ্ছনাগ্রস্ত হবে, অথচ যখন তারা সুস্থ ও স্বাভাবিক অবস্থায় ছিল, তখন তাদেরকে সেজদা করতে আহবান জানানো হত। সুরা কালাম ৬৮:৪৩

Their eyes humbled, humiliation will cover them. And they used to be invited to prostration while they were sound. Al Qalam 68:43

What is Islam?

ইসলাম কি?

ما الإسلام؟

৭২:১৪আমাদের মধ্যে মুসলিমও আছে।

And among us are Muslims (in submission to Allah).

وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمُونَ وَمِنَ الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَئِكَ تَحْرُرُوا رَشَدًا۔ الجن ۱۴

আমাদের কিছুসংখ্যক আজ্ঞাবহ এবং কিছুসংখ্যক অন্যায়কারী যারা আজ্ঞাবহ হয়, তারা সংপথ বেছে নিয়েছে। সুরা জীন ৭২:১৪

And among us are Muslims [in submission to Allah], and among us are the unjust. And whoever has become Muslim - those have sought out the right course. Al-Jinn 72:14

৯৭:৫ শান্তিময় পুরো সে রাত ফজর উদয় হওয়া পর্যন্ত।

Peace it is until the emergence of dawn.

سَلَامٌ هِيَ حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ۔ القدر ۹۰

এটা নিরাপত্তা, যা ফজরের উদয় পর্যন্ত অব্যাহত থাকে। সুরা কন্দর ৯৭:৫

Peace it is until the emergence of dawn. Al-Qadr 97:5

হাদীস/ Hadith

حَدَّثَنَا عَنْ أَبْنِ عُمَرَ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا - قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ "بُنْيَ الْإِسْلَامُ عَلَى خَمْسٍ شَهَادَةٍ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَإِقَامِ الصَّلَاةِ، وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ، وَالْحَجَّ، وَصَوْمِ رَمَضَانَ".

صحيح البخاري

ইবন 'উমার (রাঃ) হতে বর্ণিত। তিনি বলেন, আল্লাহর রাসূল সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম ইরশাদ করেন, ইসলামের শুভ হচ্ছে পাঁচটি। ১. আল্লাহ ব্যতীত প্রকৃত কোন উপাস্য নেই এবং নিশ্চয়ই মুহাম্মাদ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম আল্লাহর রাসূল-এ কথার সাক্ষ্য প্রদান করা। ২. সালাত কায়িম করা। ৩. যাকাত আদায় করা। ৪. হাজ্জ সম্পাদন করা এবং ৫. রমায়ানের সিয়ামব্রত পালন করা। (সহীহ আল বুখারী ৮)

Narrated Ibn 'Umar: Allah's Apostle said: Islam is based on (the following) five (principles):

1. To testify that none has the right to be worshipped but Allah and Muhammad is Allah's Apostle.
2. To offer the (compulsory congregational) prayers dutifully and perfectly.
3. To pay Zakat (i.e. obligatory charity).
4. To perform Hajj. (I.e. Pilgrimage to Mecca)
5. To observe fast during the month of Ramadan. (Sahih al-Bukhari 8)

قَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ قَالَ بَيْنَمَا نَحْنُ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ إِذْ طَلَعَ عَلَيْنَا رَجُلٌ شَدِيدُ بَيَاضِ النَّيَابِ شَدِيدُ سَوَادِ الشَّعْرِ لَا يُرَى عَلَيْهِ أَثْرُ السَّفَرِ وَلَا يَعْرُفُهُ مِنَّا أَحَدٌ حَتَّى جَلَسَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

فَأَسْنَدَ رُكْبَتِيهِ إِلَى رُكْبَتِيهِ وَوَضَعَ كَفَّيْهِ عَلَى فَخِدَّيْهِ وَقَالَ يَا مُحَمَّدُ أَخْبِرْنِي عَنِ الْإِسْلَامِ . فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ " الْإِسْلَامُ أَنْ تَشْهَدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ وَتَقِيمَ الصَّلَاةَ وَتُؤْتِيَ الزَّكَاةَ وَتَصُومَ رَمَضَانَ وَتَحْجَجَ الْبَيْتَ إِنْ اسْتَطَعْتَ إِلَيْهِ سَبِيلًا . قَالَ صَدَقْتَ . قَالَ فَعَجِبْنَا لَهُ يَسْأَلُهُ وَيُصَدِّقُهُ . قَالَ فَأَخْبِرْنِي عَنِ الْإِيمَانِ . قَالَ " أَنْ تُؤْمِنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَتُؤْمِنَ بِالْقَدْرِ خَيْرَهُ وَشَرَّهُ " . قَالَ صَدَقْتَ . قَالَ فَأَخْبِرْنِي عَنِ الْإِحْسَانِ . قَالَ " أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ كَائِنَكَ تَرَاهُ فَإِنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ فَإِنَّهُ يَرَاكَ " . قَالَ فَأَخْبِرْنِي عَنِ السَّاعَةِ . قَالَ " مَا الْمَسْئُولُ عَنْهَا بِأَعْلَمَ مِنَ السَّائِلِ " . قَالَ فَأَخْبِرْنِي عَنْ أَمَارَتِهَا . قَالَ " أَنْ تَلِدَ الْأَمْمَةَ رَبَّتَهَا وَأَنْ تَرَى الْحُفَّةَ الْعُرَاءَ الْعَالَةَ رِعَاءَ الشَّاءِ يَتَطَاوَلُونَ فِي الْبُنْيَانِ " . قَالَ ثُمَّ انْطَلَقَ فَلَبِثَثَ مَلِيًّا ثُمَّ قَالَ لِي " يَا عُمَرُ أَتَدْرِي مَنْ السَّائِلُ " . قُلْتُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ . قَالَ " فَإِنَّهُ جِبْرِيلُ أَتَأْكُمْ يُعْلَمُكُمْ دِينَكُمْ " . رَوَهُ مُسْلِمٌ

উমার ইবনুল খাতাব (রাঃ) বর্ণনা করেছেন, তিনি বলেনঃ একদা আমরা রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম-এর নিকট উপস্থিত ছিলাম। এমন সময় এক ব্যক্তি আমাদের সামনে আবিভূত হলো। তার পরনের কাপড়-চোপড় ছিল ধৰ্মবে সাদা এবং মাথার চুলগুলো ছিল মিশমিশে কালো। সফর করে আসার কোন চিহ্নও তার মধ্যে দেখা যায়নি। আমাদের কেউই তাকে চিনেও না।

অবশ্যে সে নাবী সাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম এর সামনে বসলো। সে তার হাটুদ্বয় নাবী সাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম এর হাটুদ্বয়ের সাথে মিলিয়ে দিলো এবং দুই হাতের তালু তার (অথবা নিজের) উরুর উপর রাখলো এবং বলল, হে মুহাম্মাদ সাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম! আমাকে ইসলাম সম্বন্ধে বলুন। রাসূলুল্লাহ সাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম বললেনঃ ইসলাম হচ্ছে এই— তুমি সাক্ষ্য দিবে যে, আল্লাহ ছাড়া প্রকৃতপক্ষে কোন ইলাহ (মাবৃদ) নেই, এবং মুহাম্মাদ আল্লাহর রাসূল, সালাত কায়িম করবে, যাকাত আদায় করবে, রমযানের সওম পালন করবে এবং যদি পথ অতিক্রম করার সামর্থ্য হয় তখন বাইতুল্লাহর হজ্জ করবে। সে বললো, আপনি সত্যই বলেছেন। বর্ণনাকারী উমর (রাঃ) বলেন, আমরা তার কথা শুনে আশ্চর্যান্বিত হলাম। কেননা সে (অঙ্গের ন্যায়) প্রশ্ন করছে আর (বিঙ্গের ন্যায়) সমর্থন করছে।

এরপর সে বললো, আমাকে ঈমান সম্পর্কে বলুন। রাসূলুল্লাহ সাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম বললেনঃ ঈমান এই যে, তুমি আল্লাহ, তার ফেরেশতাকুল, তার কিতাবসমূহ, তার প্রেরিত নাবীগণ ও শেষ দিনের উপর ঈমান রাখবে এবং তুমি তাকদীর ও এর ভালো ও মন্দের প্রতিও ঈমান রাখবে। সে বললো, আপনি সত্যই বলেছেন।

এবার সে বললো, আমাকে ইহসান সম্পর্কে বলুন। রাসূলুল্লাহ সাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম বললেনঃ ইহসান এই যে, তুমি এমনভাবে আল্লাহর ইবাদাত করবে যেন তাকে দেখছো, যদি তাকে না দেখো তাহলে তিনি তোমাকে দেখছেন বলে অনুভব করবে।

এবার সে জিজেস করলো। আমাকে কিয়ামাত সম্বন্ধে বলুন। রাসূলুল্লাহ সাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম বললেনঃ এ ব্যাপারে জিজ্ঞাসাকারীর চেয়ে জিজ্ঞাসিত ব্যক্তি বেশি কিছু জানে না। অতঃপর সে বলল, তাহলে আমাকে এর কিছু নির্দেশন বলুন। তিনি বললেন, দাসী তার মনিবকে প্রসব করবে এবং (এককালের) নগপদ, বস্ত্রহীন, দরিদ্র, বকরীর রাখালদের বড় দালান-কোঠা নির্মাণের প্রতিযোগিতায় গর্ব-অহংকারে মন্ত দেখতে পাবে।

বর্ণনাকারী উমার (রাঃ) বলেন, এরপর লোকটি চলে গেলো। আমি বেশ কিছুক্ষণ অপেক্ষা করলাম। তারপর রাসূলুল্লাহ সাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম আমাকে বললেন, হে উমার! তুমি জান, এ প্রশ্নকারী কে? আমি আরয় করলাম, আল্লাহ ও তার রাসূলই অধিক জ্ঞাত

আছেন। রাসূলুল্লাহ সাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম বললেন, তিনি জিবরীল। তোমাদের কাছে তিনি তোমাদের দীন শিক্ষা দিতে এসেছিলেন। (মুসলিম ১)

Umar ibn al-Khattab, told: One day we were sitting in the company of Allah's Apostle (peace be upon him) when there appeared before us a man dressed in pure white clothes, his hair extraordinarily black. There were no signs of travel on him. None amongst us recognized him. At last he sat with the Apostle (peace be upon him) He knelt before him placed his palms on his thighs and said: Muhammad, **inform me about al-Islam. The Messenger of Allah (peace be upon him) said: Al-Islam implies that you testify that there is no god but Allah and that Muhammad is the messenger of Allah, and you establish prayer, pay Zakat, observe the fast of Ramadan, and perform pilgrimage to the (House) if you are solvent enough (to bear the expense of) the journey. He (the inquirer) said: You have told the truth.** He (Umar ibn al-Khattab) said: It amazed us that he would put the question and then he would himself verify the truth. He (the inquirer) said: Inform me about Iman (faith). He (the Holy Prophet) replied: That you affirm your faith in Allah, in His angels, in His Books, in His Apostles, in the Day of Judgment, and you affirm your faith in the Divine Decree about good and evil. He (the inquirer) said: You have told the truth. He (the inquirer) again said: Inform me about al-Ihsan (performance of good deeds). He (the Holy Prophet) said: That you worship Allah as if you are seeing Him, for though you don't see Him, He, verily, sees you. He (the enquirer) again said: Inform me about the hour (of the Doom). He (the Holy Prophet) remarked: One who is asked knows no more than the one who is inquiring (about it). He (the inquirer) said: Tell me some of its indications. He (the Holy Prophet) said: That the slave-girl will give birth to her mistress and master that you will find barefooted, destitute goat-herds vying with one another in the construction of magnificent buildings. He (the narrator, Umar ibn al-Khattab)

said: Then he (the inquirer) went on his way but I stayed with him (the Holy Prophet) for a long while. He then, said to me: Umar, do you know who this inquirer was? I replied: Allah and His Apostle knows best. He (the Holy Prophet) remarked: He was Gabriel (the angel). He came to you in order to instruct you in matters of religion. (Muslim 1)

عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ "الْمُسْلِمُ مَنْ سَلَّمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ، وَالْمُهَاجِرُ مَنْ هَجَرَ مَا نَهَى اللَّهُ عَنْهُ". صحيح البخاري

রাসূল সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম ইরশাদ করেন, সে-ই মুসলিম, যার জিহবা ও হাত হতে সকল মুসলিম নিরাপদ এবং সে-ই প্রকৃত মুহাজির, আল্লাহ যা নিষেধ করেছেন তা যে ত্যাগ করো। (সহীহ আল বুখারী ১০)

The Prophet said, "A Muslim is the one who avoids harming Muslims with his tongue and hands. And a Muhajir (emigrant) is the one who gives up (abandons) all what Allah has forbidden." (Sahih al-Bukhari 10)

أَنَّ رَجُلًا، سَأَلَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَئِ الْإِسْلَامُ
خَيْرٌ قَالَ "تُطْعِمُ الطَّعَامَ، وَتَفْرَأُ السَّلَامَ عَلَى مَنْ عَرَفْتَ
وَمَنْ لَمْ تَعْرَفْ". صحيح البخاري

জনৈক ব্যক্তি আল্লাহর রাসূল সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম -কে জিজেস করল, ইসলামের কোন জিনিসটি উত্তম? তিনি বললেন, তুমি খাদ্য খাওয়াবে ও চেনা অচেনা সকলকে সালাম দিবো। (সহীহ আল বুখারী ১২)

A man asked the Prophet, "What sort of deeds or (what qualities of) Islam are good?" The Prophet replied, 'To feed

(the poor) and greet those whom you know and those whom you do not know. (Sahih al-Bukhari 12)

عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ "إِنَّ الدِّينَ يُسْرٌ، وَلَنْ يُشَادَ الدِّينَ أَحَدٌ إِلَّا غَلَبَهُ، فَسَدِّدُوا وَقَارِبُوا وَأَبْشِرُوا، وَاسْتَعِينُوا بِالْعَدْوَةِ وَالرَّوْحَةِ وَشَنِيعَ مِنَ الدُّلْجَةِ". صحیح البخاری

নারী সাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম বলেছেনঃ নিশ্চয়ই দ্বীন সহজ। দ্বীন নিয়ে যে বাড়াবাড়ি করে দ্বীন তার উপর জয়ী হয়। কাজেই তোমরা মধ্যপন্থা অবলম্বন কর এবং (মধ্যপন্থার) নিকটে থাক, আশান্বিত থাক এবং সকাল-সন্ধ্যায় ও রাতের কিছু অংশে ('ইবাদাত সহযোগে) সাহায্য চাও। (সহীহ আল বুখারী ৩৯)

The Prophet said, "Religion is very easy and whoever overburdens himself in his religion will not be able to continue in that way. So you should not be extremists, but try to be near to perfection and receive the good tidings that you will be rewarded; and gain strength by worshipping in the mornings, the nights." (Sahih al-Bukhari 39)

"إِذَا أَسْلَمَ الْعَبْدُ فَحَسُنَ إِسْلَامُهُ يُكَفِّرُ اللَّهُ عَنْهُ كُلَّ سَيِّئَةٍ كَانَ زَلَفَهَا، وَكَانَ بَعْدَ ذَلِكَ الْقَصَاصُ، الْحَسَنَةُ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا إِلَى سَبْعِمِائَةِ ضِعْفٍ، وَالسَّيِّئَةُ بِمِثْلِهَا إِلَّا أَنْ يَتَجَوَّزَ اللَّهُ عَنْهَا". صحیح البخاری

বান্দা যখন ইসলাম গ্রহণ করে এবং তার ইসলাম উত্তম হয়, আল্লাহ তা'আলা তার পূর্বের পাপসমূহ ক্ষমা করে দেন। অতঃপর শুরু হয় প্রতিফল; একটি পুণ্যের বিনিময়ে দশ হতে সাতশ গুণ পর্যন্ত; আর একটি পাপ কাজের বিনিময়ে ঠিক ততটুকু মন্দ প্রতিফল। অবশ্য আল্লাহ যদি ক্ষমা করে দেন তবে তা অন্য ব্যাপার। (সহীহ আল বুখারী ৪১)

"If a person embraces Islam sincerely, then Allah shall forgive all his past sins, and after that starts the settlement of accounts, the reward of his good deeds will be ten times to seven hundred times for each good deed and one evil deed will be recorded as it is unless Allah forgives it." (Sahih al-Bukhari 41)

عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ، أَنَّ رَجُلًا، مِنَ الْيَهُودِ قَالَ لَهُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، أَيَّةً فِي كِتَابِكُمْ تَقْرَءُونَهَا لَوْ عَلِيْنَا مَعْشَرَ الْيَهُودِ نَزَّلْتُ لَا تَخَذُنَا ذَلِكَ الْيَوْمَ عِيدًا. قَالَ أَيْ أَيَّةً قَالَ {الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِيْنَكُمْ وَأَتَمَّتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيْتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِيْنًا}. قَالَ عُمَرُ قَدْ عَرَفْنَا ذَلِكَ الْيَوْمَ وَالْمَكَانَ الَّذِي نَزَّلْتُ فِيهِ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ قَائِمٌ بِعَرَفَةَ يَوْمَ جُمُعَةٍ. صحيح البخاري

‘উমার ইবনুল খাতাব (রায়ি.) হতে বর্ণিত। জনৈক ইয়াহুদী তাঁকে বললঃ হে আমীরুল মু’মিনীন! আপনাদের কিতাবে একটি আয়াত আছে, যা আপনারা পাঠ করে থাকেন, তা যদি আমাদের ইয়াহুদী জাতির উপর অবতীর্ণ হত, তবে অবশ্যই আমরা সে দিনকে খুশীর দিন হিসেবে পালন করতাম। তিনি বললেন, কোন্ত আয়াত? সে বললঃ ‘আজ তোমাদের জন্য তোমাদের দ্বীন পরিপূর্ণ করলাম ও তোমাদের প্রতি আমার নিয়ামত সম্পূর্ণ করলাম এবং ইসলামকে তোমাদের দ্বীন মনোনীত করলাম’- (সূরাহ মায়দাহ ৫/৩)। ‘উমার (রায়ি.) বললেন, এটি যে দিনে এবং যে স্থানে নারী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম -এর উপর অবতীর্ণ হয়েছিল তা আমরা জানি; তিনি সেদিন ‘আরাফায় দাঁড়িয়েছিলেন আর সেটা ছিল জুমু’আহর দিন। (সহীহ আল বুখারী ৪৫)

Narrated 'Umar bin Al-Khattab: Once a Jew said to me, "O the chief of believers! There is a verse in your Holy Book which is read by all of you (Muslims), and had it been revealed to us, we would have taken that day (on which it was revealed as a day of celebration)." 'Umar bin Al-Khattab asked, "Which is

What is Islam?

ইসলাম কি?

ما الإسلام؟

that verse?" The Jew replied, "This day I have perfected your religion for you, completed my favor upon you, and have chosen for you Islam as your religion." (5:3) 'Umar replied, "No doubt, we know when and where this verse was revealed to the Prophet. It was Friday and the Prophet was standing at 'Arafat (i.e. the Day of Hajj)" (Sahih al-Bukhari 45)